Praktični vodiči i alati

euaa
EUROPEAN UNION
AGENCY FOR ASYLUM

Traženje i identificiranje članova obitelji u skladu s Uredbom o upravljanju azilom i migracijama

2. izdanje



DIO 2.

PRAKTIČNI VODIČ ZA TRAŽENJE OBITELJI

Travanj 2025.

Dio II. – Traženje i identificiranje članova obitelji u skladu s Uredbom o upravljanju azilom i migracijama

Travanj 2025.

Izjava o odricanju od odgovornosti

Ovaj vodič pripremljen je ne dovodeći u pitanje načelo da samo Sud Europske unije može dati mjerodavno tumačenje prava EU-a.

Odluka o odobravanju ili uskraćivanju međunarodne zaštite nikada se ne bi trebala temeljiti na rezultatima rada tijela EU-a na traženju obitelji.

Europski potporni ured za azil (EASO) preimenovan je 19. siječnja 2022. u Agenciju Europske unije za azil (EUAA). Sva upućivanja na EASO, njegove proizvode i tijela treba tumačiti kao upućivanje na EUAA.



Rukopis dovršen u veljači 2025.

Ni Agencija Europske unije za azil (EUAA) ni osobe koje djeluju u njezino ime ne odgovaraju za uporabu podataka iz ove publikacije.

Luxembourg: Ured za publikacije Europske unije, 2026.

Print ISBN 978-92-9418-276-0 doi:10.2847/3463252 BZ-01-25-005-HR-C

PDF ISBN 978-92-9418-277-7 doi:10.2847/3848439 BZ-01-25-005-HR-N

© Agencija Europske unije za azil (EUAA), 2026.

Umnožavanje je dopušteno uz uvjet navođenja izvora.

Za svaku uporabu ili umnožavanje elemenata koji nisu u vlasništvu EUAA-a možda će biti potrebno zatražiti dopuštenje izravno od odgovarajućih nositelja prava. EUAA ne posjeduje autorsko pravo koje se odnosi na sljedeće elemente:

— naslovnica, ilustracija, lolloj © AdobeStock.

Sadržaj

Popis pokrata 5

Pravni okvir 6

Uredba o upravljanju azilom i migracijama 6

Novosti uvedene Uredbom o upravljanju azilom i migracijama 7

Sprječavanje sekundarnog kretanja 7

Mjesto i važnost obiteljskih veza u okviru kriterija odgovornosti 8

Postupak određivanja odgovornosti u Uredbi o upravljanju azilom i migracijama 9

Obiteljske veze tražitelja u EU-u 10

Klauzula o odnosu ovisnosti (članak 34.) 13

Diskrecijske klauzule (članak 35.) 14

Vremenski okviri za određivanje odgovorne zemlje područja EU+ 15

Obveze povezane s postupkom traženja obitelji u skladu s Uredbom o upravljanju azilom i migracijama 18

Davanje informacija 18

Mogućnosti za traženje obitelji 18

Organizacije za traženje obitelji 18

Postupak i osobni intervju 18

Pomaganje tražitelju u suradnji s organizacijama za traženje obitelji 19

Pravno savjetovanje 19

Određivanje prioriteta 21

Naglasak i usmjerenost na postupke spajanja obitelji 21

Rano otkrivanje i upućivanje 21

Davanje prednosti slučajevima spajanja obitelji u objema zemljama područja EU+ 21

Suradnja između odjela za upravljanje azilom i migracijama, nadležnih tijela i organizacija 22

Proaktivnost pružatelja informacija, službenika za predmet, zastupnika i tražitelja 23

Osiguravanje dostatnih resursa u okviru odjela za upravljanje azilom i migracijama 23

Postupna organizacija postupka traženja članova obitelji 26

1. Dubinska provjera 27

Naznaka prisutnosti članova obitelji u zemljama područja EU+ 27

Hitno upućivanje na odgovarajući postupak 28

2. Registracija 28

Informiranost o vremenskim ograničenjima 29

Utvrđivanje potencijalnih članova obitelji tražitelja u zemljama područja EU+ 29

Pružanje informacija o pravima i obvezama tražitelja 30

Mogućnost organiziranja intervjua u skladu s Uredbom o upravljanju azilom i migracijama 31

Obrazac za traženje obitelji 31

3. Upućivanje odjelu za upravljanje azilom i migracijama 36

4. Utvrđivanje odgovornosti 37

Dubinska provjera predmeta po prioritetu 38

Pregled dostupnih informacija 38

Određivanje sljedećih koraka 40

Organiziranje osobnog intervjua (u skladu s Uredbom o upravljanju azilom i migracijama) 40

Slanje zahtjeva za informacije u svrhu traženja i identifikacije članova obitelji ili uzdržavanih osoba 44

Određivanje prioriteta zemlje područja EU+ kojoj je upućen zahtjev 46

Ishod postupka 47

Dionici u traženju obitelji i njihove uloge u postupku 48

Organizacije za traženje obitelji u zemljama područja EU+ 54

Popis pokrata

Pokrata ili skraćeni naziv	Definicija
Države članice	države članice Europske unije
EUAA	Agencija Europske unije za azil
NVO	nevladina organizacija
Odjel za upravljanje azilom i migracijama	Tijelo zemlje područja EU+ (odjel) odgovorno za provođenje postupka za određivanje zemlje područja EU+ odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s člankom 52. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama
Uredba Dublin III	Uredba (EU) br. 604/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva (preinaka)
Uredba o postupku azila	Uredba (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o utvrđivanju zajedničkog postupka za međunarodnu zaštitu u Uniji i stavljanju izvan snage Direktive 2013/32/EU
Uredba o upravljanju azilom i migracijama	Uredba (EU) 2024/1351 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o upravljanju azilom i migracijama, izmjeni uredbi (EU) 2021/1147 i (EU) 2021/1060 i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 604/2013 [Uredba Dublin III]
Zemlje područja EU+	države članice Europske unije i zemlje pridružene schengenskom području: Island, Lihtenštajn, Norveška i Švicarska

Pravni okvir

Ovo je dio II. *Praktičnog vodiča za traženje obitelji.*

Prije čitanja ovog vodiča preporučuje se da se upoznate s *dijelom I.: Načela i prakse traženja obitelji u zemljama područja EU+ i trećim zemljama*. U dijelu I. objašnjava se koncept traženja obitelji, vodeća načela i opće prakse traženja obitelji u zemljama područja EU+ i trećim zemljama. Obuhvaća i terminologiju, definicije i pregled primjenjivog pravnog okvira.

Dio II. usmjeren je na traženje obitelji u kontekstu određivanja zemlje područja EU+ odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu. U ovom se dijelu objašnjava postupak određivanja utvrđen u Uredbi (EU) 2024/1351 (Uredba o upravljanju azilom i migracijama) ([1]), obveze povezane s traženjem obitelji i postupna organizacija postupka za traženje članova obitelji tražitelja koji su prisutni u zemlji područja EU+.

Pri traženju obitelji potrebno je poštovati načela opisana u dijelu I. (poštovanje obiteljskog života, postupovna jamstva, uzimanje u obzir najboljih interesa djeteta kao primarnog čimbenika i aktivno traženje mogućnosti za spajanje obitelji). Ovo je poglavlje usmjereno na opis Uredbe o upravljanju azilom i migracijama.

Uredba o upravljanju azilom i migracijama

Cilj je Uredbe o upravljanju azilom i migracijama uspostaviti ravnotežu između jasnih pravila o preuzimanju odgovornosti za upravljanje migracijama i osiguravanja solidarnosti među državama članicama Europske unije i zemljama pridruženima schengenskom području – Islandu, Lihtenštajnu, Norveškoj i Švicarskoj (zemlje područja EU+) – kako bi se pružila podrška zemljama koje su suočene s nesrazmjernim pritiskom. U tu se svrhu Uredbom o upravljanju azilom i migracijama utvrđuje zajednički okvir za upravljanje migracijama.

Uredbom o upravljanju azilom i migracijama uspostavlja se trajni okvir solidarnosti kojim se utvrđuju koraci potrebni kako bi se osiguralo da zemlje EU-a ([2]) prime potrebne mjere solidarnosti. Svaka zemlja EU-a može odabrati vrstu solidarnosti koju želi pružiti, a to može uključivati premještanje tražitelja ili korisnika međunarodne zaštite, financijske doprinose ili tzv. „kompenzacije u pogledu odgovornosti” za prihvaćanje odgovornosti za razmatranje zahtjeva. Mehanizam solidarnosti nije obuhvaćen ovom publikacijom.

U Uredbi o upravljanju azilom i migracijama utvrđena su jasna pravila o odgovornosti za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Osobe koje žele podnijeti zahtjev za međunarodnu zaštitu morat će registrirati svoju namjeru u prvoj zemlji ulaska i ostati u toj zemlji dok se ne donese odluka o odgovornosti. Zemlja područja EU+ u kojoj je namjera registrirana može poslati zahtjev za prihvaćanje odgovornosti za razmatranje zahtjeva u drugu

([1]) Uredba (EU) 2024/1351 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o upravljanju azilom i migracijama, izmjeni uredbi (EU) 2021/1147 i (EU) 2021/1060 i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 604/2013 (SL L, 2024/1351, 22.5.2024.) , ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj.

([2]) Dansku i zemlje pridružene schengenskom području ne obvezuju odredbe koje se odnose na mjere solidarnosti utvrđene u Uredbi o upravljanju azilom i migracijama.

zemlju područja EU+ koja se smatra odgovornom na temelju kriterija utvrđenih u Uredbi o upravljanju azilom i migracijama. U ovom vodiču zemlja koja šalje zahtjev naziva se „zemlja područja EU+ koja upućuje zahtjev". Zemlja koja prima zahtjev naziva se „zemlja područja EU+ kojoj je upućen zahtjev".

Uredbom o upravljanju azilom i migracijama zamjenjuje se Uredba (EU) br. 604/2013 (Uredba Dublin III) ([3]). Uredbom o upravljanju azilom i migracijama uvode se neke novosti u postupak čiji je cilj jačanje obiteljskih kriterija i provedba odredaba povezanih s obitelji.

Odredbe nove uredbe znače da će tražitelji manje vjerojatno sudjelovati u sekundarnom kretanju. To je posljedica bržeg i učinkovitijeg postupka, naglaska na obiteljskim vezama i određivanju prioriteta te veće količine informacija o kriterijima, obiteljskim vezama, pravu na pravno savjetovanje i posljedicama bijega.

Novosti uvedene Uredbom o upravljanju azilom i migracijama

Uredbom o upravljanju azilom i migracijama uvodi se sljedeća obveza:

- davanje prednosti predmetima spajanja obitelji u zemlji područja EU+ koja je uputila zahtjev i zemlji područja EU+ kojoj je upućen zahtjev;
- obveza nadležnih tijela i tražitelja međunarodne zaštite da ispune obrazac za traženje obitelji kako je navedeno u članku 22. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama;
- nadležna tijela zemalja područja EU+ trebaju tražiteljima dati detaljne informacije;
- tijela zemalja područja EU+ trebaju provesti osobni intervju s osobama koje prvi put podnose zahtjev za međunarodnu zaštitu kako bi se olakšalo utvrđivanje odgovorne zemlje područja EU+ (intervju na temelju Uredbe o upravljanju azilom i migracijama).

Uvodi se i sljedeće:

- mogućnosti uključivanja organizacija za traženje obitelji u zemljama područja EU+ koje su uputile zahtjev i u zemljama područja EU+ kojima je upućen zahtjev;
- pravo tražitelja da zatraži pravno savjetovanje u postupku prihvaćanja odgovornosti;
- novi kriteriji za diplome i kvalifikacije.

Sprječavanje sekundarnog kretanja

Davanje prednosti predmetima spajanja obitelji i pojednostavnjenje postupaka ponovnog prihvata, čime se zemljama područja EU+ omogućuje da stave veći naglasak na traženje obitelji uvedeno u okviru Uredbe o upravljanju azilom i migracijama, služe sprečavanju sekundarnih kretanja. Postupkom se osigurava da se tražitelji mogu što prije ponovno spojiti s članom svoje obitelji ili uzdržavanom osobom bez potrebe da predugo čekaju ishod ili transfer. Cilj identifikacije potencijalnih članova obitelji u zemljama područja EU+ već na mjestu ulaska na državno područje važan je korak u traženju obitelji. Time se osigurava da se pravo na

([3]) Uredba (EU) br. 604/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva (preinaka) (SL L 180, 29.6.2013.).

obiteljski život može ostvariti i da će se tražiteljima omogućiti da se zakonito pridruže članovima svoje obitelji putem učinkovitog postupka.

Osim toga, Uredba o Eurodacu, kojom se uspostavlja interoperabilna baza podataka o azilu i migracijama za potporu sustavu azila, pomaže u provedbi Uredbe o upravljanju azilom i migracijama. Baza podataka Eurodac sadržavat će otiske prstiju i slike lica, podatke o identitetu i preslike osobnih ili putnih isprava tražitelja međunarodne zaštite. Informacije dostupne u Eurodacu omogućit će brzo određivanje odgovorne zemlje područja EU+. Cilj je preinačene Uredbe o Eurodacu, zajedno s ojačanim pravilima u skladu s Uredbom o upravljanju azilom i migracijama, spriječiti i odvratiti sekundarno kretanje tražitelja međunarodne zaštite.

Sustav Eurodac

Jedan je od ciljeva sustava Eurodac, kao prvo, poduprijeti provedbu Uredbe o upravljanju azilom i migracijama i učinkovito otkriti sekundarna kretanja unutar EU-a ([4]). U tu će svrhu Eurodac omogućiti usporedbu otisaka prstiju osobe kako bi se identificirao njezin status (npr. je li ta osoba tražitelj međunarodne zaštite ili joj je zemlja područja EU+ odobrila međunarodnu zaštitu). Kada se provodi pretraživanje u Eurodacu, rezultat pretraživanja također će pokazati koja je zemlja područja EU+ odgovorna za razmatranje zahtjeva osobe, pod uvjetom da je provedeno utvrđivanje odgovornosti.

Eurodac će omogućiti i brojanje tražitelja (umjesto zahtjeva). Povezivat će skupove podataka koji pripadaju istoj osobi, čime će se olakšati razumijevanje broja tražitelja u zemljama područja EU+ i otkrivanje sekundarnih kretanja.

Uzimaju se i otisci prstiju djece starije od šest godina. Ako je dijete u pratnji, član obitelji trebao bi biti prisutan kada se uzimaju njegovi biometrijski podaci. Ako je dijete bez pratnje, prilikom uzimanja biometrijskih podataka trebao bi biti prisutan zastupnik/skrbnik ili osposobljena osoba koja može zaštititi najbolje interese djeteta.

Mjesto i važnost obiteljskih veza u okviru kriterija odgovornosti

Postojanje obiteljskih veza tražitelja u zemlji područja EU+ uvijek je bio prvi kriterij koji je trebalo ispitati u postupku u skladu s Uredbom Dublin III (dablinski postupak). To je načelo nepromijenjeno u Uredbi o upravljanju azilom i migracijama te je ojačano putem nekoliko mjera. Te su mjere utvrđene u Uredbi o upravljanju azilom i migracijama kako bi se odgovorilo na izazove u primjeni dablinskog postupka. Tri su glavna izazova:

- rodbinske veze ostaju neidentificirane;
- nema dovoljno informacija o članu obitelji;
- nema dovoljno vremena za dostatno istraživanje slučaja.

Kako bi se povećala važnost obiteljskih veza, zemlje područja EU+ sada su obvezne uložiti veće napore u traženje i identifikaciju članova obitelji tražitelja na području EU+ u trenutku

([4]) Uvodna izjava 4. Uredbe o Eurodacu.

dolaska na državno područje zemalja područja EU+. Time će se izbjeći situacije u kojima obiteljske veze ostaju neidentificirane.

Učinkovit alat za rano prikupljanje informacija jest obrazac za traženje obitelji koji tražitelj treba ispuniti što prije, a najkasnije u trenutku intervjua kako bi se odredila zemlja područja EU+ odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Time će se osigurati da nadležnim tijelima budu dostupne početne informacije o obiteljskim vezama, koje se zatim mogu dodatno istražiti tijekom intervjua.

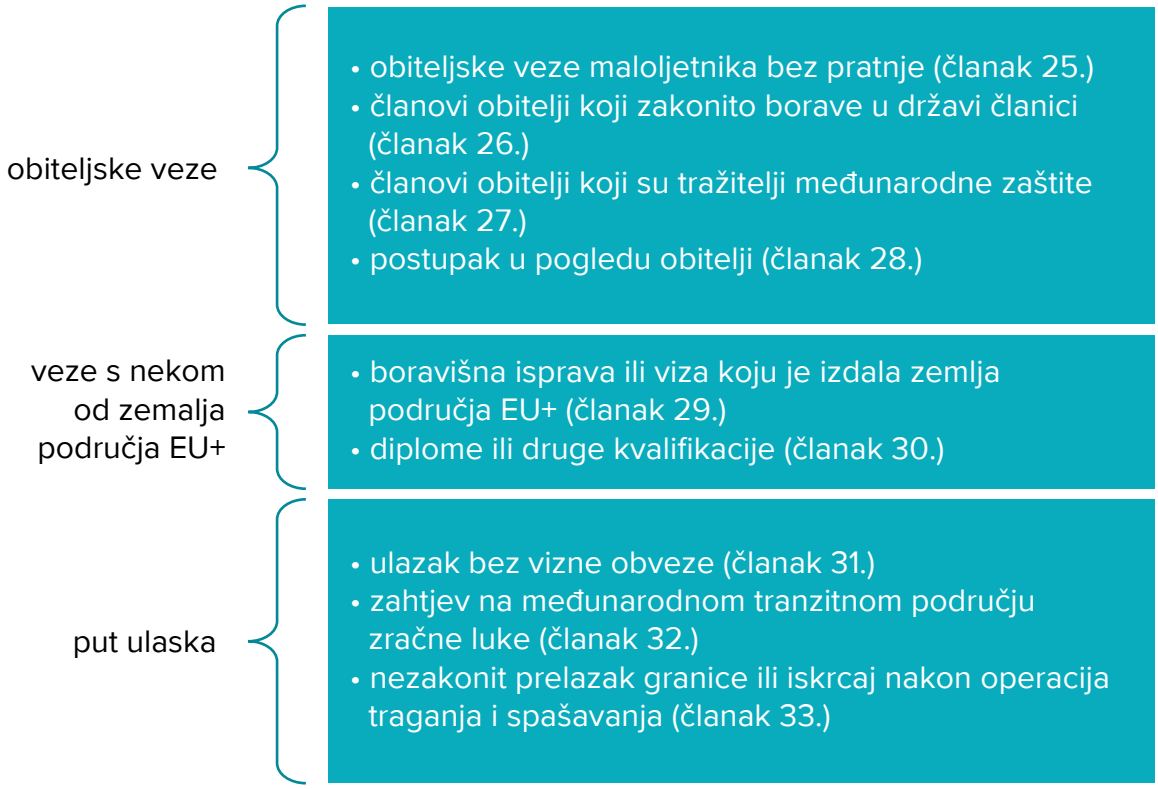
Države članice trebale bi dati prednost potencijalnim predmetima spajanja obitelji kako bi osigurale dovoljno vremena za istraživanje okolnosti takvih predmeta. Ako je predmet označen kao prioritetan, službenici za predmet već mogu početi istraživati obiteljske veze osobe ili se može stupiti u kontakt s organizacijama za traženje (vidjeti dio I., odjeljak 4.2. Tehnički alati).

Postupak određivanja odgovornosti u Uredbi o upravljanju azilom i migracijama

U dijelu III. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama utvrđeni su kriteriji i mehanizmi za određivanje koja je zemlja područja EU+ odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Postupkom se jamči da zahtjev za međunarodnu zaštitu koji je registrirao državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva razmatra samo jedna zemlja područja EU+. Odgovorna zemlja područja EU+ određuje se na temelju kriterija iz poglavlja II. dijela III. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama.

Kriteriji su postavljeni hijerarhijskim redoslijedom i detaljno su prikazani na slici 1.

Slika 1. Kriteriji za određivanje odgovornosti prema Uredbi o upravljanju azilom i migracijama hijerarhijskim redoslijedom



U slučaju ranjivih osoba ili zbog uvjerljivih razloga, poglavlje III. dijela III. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama može se primjenjivati u skladu sa sljedećim člancima:

- uzdržavane osobe (članak 34.);
- diskrecijske klauzule (članak 35.).

Ako osoba prvi put podnese zahtjev za međunarodnu zaštitu, najprije se moraju ocijeniti kriteriji za obitelj. Ako osoba nema članove obitelji u zemljama područja EU+, razmatra se sljedeći kriterij.

Obiteljske veze tražitelja u EU-u

Pri utvrđivanju koja je zemlja područja EU+ odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je prvi put registriran, prvi kriterij koji bi trebalo razmotriti povezan je s potencijalnim obiteljskim vezama tražitelja.

Slika 2. Prvi kriteriji procjene u poglavlju II.: obiteljske veze

Obiteljske veze

Maloljetnici bez pratnje (članak 25.)

- Zemlja područja EU+ u kojoj se zakonito nalazi član obitelji ili brat ili sestra djeteta bez pratnje trebala bi biti odgovorna država članica.
- Zemlja područja EU+ u kojoj se zakonito nalazi srodnik djeteta bez pratnje trebala bi biti odgovorna država članica.
- Ako dijete bez pratnje ima članove obitelji, braću i sestre ili srodnike koji se zakonito nalaze u više od jedne zemlje područja EU+, odgovorna država članica određuje se na temelju najboljeg interesa djeteta.
- Ako dijete bez pratnje nema člana obitelji, brata, sestru ili srodnika koji se zakonito nalaze u zemljama područja EU+, odgovorna bi trebala biti zemlja u kojoj je prvi put registrirana njegova namjera, osim ako to nije u njegovu najboljem interesu.

Članovi obitelji koji zakonito borave u državi članici (članak 26.)

- Zemlja područja EU+ u kojoj član obitelji tražitelja boravi (kao korisnik međunarodne zaštite ili kao korisnik dozvole za dugotrajni boravak) odgovorna je ako su obje stranke pisanim putem izrazile svoj pristanak.
- Zemlja područja EU+ u kojoj boravi član obitelji (koji je postao državljanin države članice nakon boravka kao korisnik međunarodne zaštite u toj državi članici) trebala bi biti odgovorna ako su obje strane pisanim putem izrazile svoj pristanak.

Članovi obitelji koji su tražitelji (članak 27.)

Ako su obje strane pisanim putem izrazile svoj pristanak, odgovorna je zemlja područja EU+ u kojoj je član obitelji tražitelja koji je podnio zahtjev za međunarodnu zaštitu u državi članici i u kojoj još nije donesena odluka o sadržaju.

Povezana EUAA-ova publikacija

Procjena najboljeg interesa djeteta složen je postupak koji uključuje nekoliko dionika i zahtijeva suradnju. Opći pregled procjene najboljih interesa u postupku azila može se pronaći u EASO-ovu *Praktičnom vodiču o najboljim interesima djeteta u postupku azila*, 2019. Vodič će se ažurirati 2025. i uključivat će aspekte procjene najboljih interesa u obiteljskim postupcima u okviru Uredbe o upravljanju azilom i migracijama.

Zašto u predmetima koji se odnose na djecu nije potreban pristanak na spajanje obitelji?

Uredbom o upravljanju azilom i migracijama od djece bez pratnje ne zahtijeva se da daju svoj pristanak na spajanje obitelji.

Čak i ako nije potreban službeni pristanak djeteta, procjena najboljeg interesa uvijek bi trebala uključivati mišljenje djeteta. Nadležna tijela uvijek trebaju upitati dijete je li spremno spojiti se s članom obitelji, bratom, sestrom ili srodnikom. Nadležna tijela trebaju uzeti u obzir mišljenje djeteta u skladu s njegovom dobi, zrelošću i svim rizicima za sigurnost, zaštitu ili dobrobit djeteta.

Ako dijete ili njegovi roditelji, braća i sestre ili srodnici ne žele biti spojeni, to ne bi trebalo nužno isključivati spajanje obitelji jer to i dalje može biti u najboljem interesu djeteta. Međutim, važno je uzeti u obzir da nespremnost djeteta na spajanje može dovesti do nedostatka suradnje s djetetom ili do opasnosti od bijega. Do spajanja ne smije doći ako se dokaže da to ne bi bilo u najboljem interesu djeteta.

Ako dijete ima roditelja i srodnika koji se nalazi u zemljama područja EU+, prvo bi trebalo istražiti odnos s roditeljem prije nego što se razmotri spajanje sa srodnikom. Ako se pokrene postupak spajanja sa srodnikom, zahtjev bi trebao uključivati razlog zbog kojeg nije bilo u najboljem interesu djeteta da se spoji s roditeljem. Odluka bi se uvijek trebala donositi na temelju najboljih interesa djeteta.

Ako je tražitelj odrasla osoba i ima člana obitelji u zemlji područja EU+, može ih se spojiti pod uvjetom da obje strane daju svoj pisani pristanak na spajanje.

Razmatranja o pristanku

Pisani pristanak (odraslog) tražitelja i člana obitelji na spajanje obitelji formalni je uvjet za podnošenje zahtjeva za prihvaćanje odgovornosti na temelju razloga u vezi s obitelji. Bez tog pristanka koji su potpisale osobe koje djeluju u punoj pravnoj sposobnosti nije moguće spojiti osobe. Pristanak na spajanje potreban je kako bi nadležna tijela zemalja područja EU+ mogla zaštititi ljude od spajanja protiv njihove volje.

Tražitelje trebalo bi obavijestiti o formalnom zahtjevu za davanje pisane suglasnosti za spajanje obitelji. Trebalo bi ih obavijestiti da takav pristanak dadu samo ako se žele spojiti s članom obitelji. Pristanak nikada ne bi trebao biti prisilan (npr. od strane člana obitelji) – dobrovoljan je i može se povući u bilo kojem trenutku.

Ako tražitelj ili član obitelji ne žele biti spojeni, ne bi trebali dati svoj pisani pristanak ili bi ga, ako je dan, trebali povući. Osobe mogu odlučiti obavijestiti nadležna tijela o razlozima zbog kojih se ne žele ponovno spojiti. Te bi se informacije uvijek trebale smatrati povjerljivima. Na primjer, ako se osoba ne želi ponovno spojiti jer je bila žrtva nasilja u obitelji ili zlostavljanja od strane člana obitelji i ako se to prijavi nadležnim tijelima, osoba u budućnosti može biti bolje zaštićena od bilo kakvog kontakta s članom obitelji.

Kriterijima iz Uredbe o upravljanju azilom i migracijama osoba se može povezati sa zemljom područja EU+ ako joj je isprave izdala zemlja područja EU+ ili ako je ušla na državno područje EU+ preko druge zemlje područja EU+. U slučajevima u kojima nijedan od ostalih kriterija iz Uredbe o upravljanju azilom i migracijama ne povezuje osobu sa zemljom područja EU+, prva zemlja područja EU+ u kojoj je namjera registrirana bit će odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu. To je slučaj osim kad se primjenjuje klauzula o odnosu ovisnosti ili ako zemlja područja EU+ primjenjuje jednu od diskrecijskih klauzula.

Klauzula o odnosu ovisnosti (članak 34.)

Postojanje odnosa ovisnosti između tražitelja ili druge osobe (djeteta, brata, sestre ili roditelja) također je obvezujuć kriterij odgovornosti u okviru Uredbe o upravljanju azilom i migracijama. U skladu s ovom klauzulom moguće je ponovno spajanje ili zadržavanje tražitelja zajedno s osobom o čijoj pomoći ovisi.

Važno je naglasiti da mora biti ispunjeno nekoliko uvjeta kako bi se primjenjivala klauzula o odnosu ovisnosti.

1. Dotična osoba (tražitelj ili njegovo dijete, brat ili sestra ili roditelj) mora biti u ranjivom položaju na temelju najmanje jednog od sljedećih razloga:
    - trudnoće
    - novorođenčeta
    - teške duševne bolesti
    - teške tjelesne bolesti
    - teškog invaliditeta
    - teške psihološke traume
    - starosti.

2. Dijete, brat, sestra ili roditelj tražitelja moraju zakonito boraviti u jednoj od zemalja područja EU+.
3. Mora se dokazati da tražitelj ili dijete, brat ili sestra ili roditelj stvarno ovise o pomoći druge osobe.
4. Obiteljska veza (dijete, brat ili sestra, roditelj) između osoba trebala je postojati prije nego što je tražitelj stigao na državno područje zemalja područja EU+.
5. Osoba mora biti u stanju skrbiti se o uzdržavanoj osobi.

6. Obje osobe moraju u pisanom obliku dati svoj pristanak na spajanje i/ili ostanak zajedno.

Na primjer, ako majka tražitelja zbog starosti i lošeg zdravstvenog stanja ovisi o pomoći tražitelja, tražitelj i majka moraju predočiti dokaze o postojanju ovisnosti. Nadležna tijela također će procijeniti postoji li druga osoba koja bi mogla uzdržavati majku tražitelja. Također ispituju tko je pružao podršku majci tražitelja prije dolaska tražitelja u zemlju područja EU+ i zašto se takva pomoć više ne može pružiti.

Člankom 34. stavkom 3. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama Europska komisija ovlaštena je donositi delegirane akte u vezi s uzdržavanim osobama. Ti delegirani akti mogu obuhvaćati:

- elemente koje bi trebalo uzeti u obzir pri procjeni odnosa ovisnosti;
- kriterije za utvrđivanje postojanja obiteljske veze;
- kriterije za procjenu sposobnosti uzdržavane osobe da skrbi o uzdržavanoj osobi;
- elemente koje treba uzeti u obzir za procjenu nemogućnosti putovanja tijekom duljeg razdoblja.

Diskrecijske klauzule (članak 35.)

Zemlja područja EU+ može odlučiti razmotriti zahtjev za međunarodnu zaštitu čak i ako ta zemlja područja EU+ nije odgovorna u skladu s kriterijima. O primjeni ove klauzule odlučuje zemlja područja EU+ u skladu s člankom 35. stavkom 1. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama.

Iskustva u provedbi istovrijedne odredbe iz članka 17. stavka 1. Uredbe Dublin III u praksi pokazuju da se klauzula suverenosti često primjenjivala u slučajevima u kojima bi transfer tražitelja doveo do razdvajanja obitelji. Člankom 35. stavkom 1. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama također bi se omogućilo zemljama područja EU+ da iskoriste tu odredbu za držanje obitelji zajedno.

Člankom 35. stavkom 2. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama dopušta se i odstupanje od standardnih kriterija Uredbe. Ta odredba pomaže u povezivanju svih obiteljskih odnosa iz humanitarnih razloga na temelju smislenih veza u pogledu obiteljskih, društvenih ili kulturnih aspekata. U tom slučaju zemlja područja EU+ može zatražiti od druge zemlje područja EU+ da razmotri zahtjev osobe čak i ako druga zemlja područja EU+ nije odgovorna.

U praksi to znači primjerice da čak i ako tražitelj nema članove obitelji u zemljama područja EU+ ili ako nema odnos ovisnosti s djetetom, bratom, sestrom ili roditeljem, i dalje se može pokrenuti spajanje s drugim srodnikom, pod uvjetom da obje strane za to daju pristanak. To se primjerice može odnositi na obiteljske odnose koji nisu obuhvaćeni odredbama Uredbe o upravljanju azilom i migracijama. Međutim, to se ne temelji ni na kakvim obvezujućim kriterijima odgovornosti te stoga zemlja područja EU+ kojoj je upućen zahtjev nije obvezna prihvatiti zahtjev. Zemlja područja EU+ kojoj je upućen zahtjev ima diskrecijsko pravo prihvatiti ili odbiti zahtjev upućen na toj osnovi. Međutim, zemlja područja EU+ mora navesti razloge zbog kojih ne prihvaća zahtjev.

Vremenski okviri za određivanje odgovorne zemlje područja EU+

U Uredbi o upravljanju azilom i migracijama utvrđeni su strogi rokovi za određivanje odgovorne zemlje područja EU+. Time se tražitelju osigurava brz i učinkovit pristup postupku azila.

Utvrđivanje odgovornosti počinje kada se zahtjev za međunarodnu zaštitu prvi put registrira u zemlji područja EU+. Nakon registracije počinje teći rok za slanje zahtjeva odgovornoj zemlji područja EU+. Ako tražitelj ima članove obitelji na državnom području EU+, zahtjev za prihvaćanje odgovornosti treba poslati što prije, a najkasnije u roku od dva mjeseca od registracije. Zemlje područja EU+ moraju dati prednost slučajevima spajanja obitelji.

Ako zemlja područja EU+ ne ispuni taj rok, postaje odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, osim ako je tražitelj dijete bez pratnje.

Razmatranja o registraciji

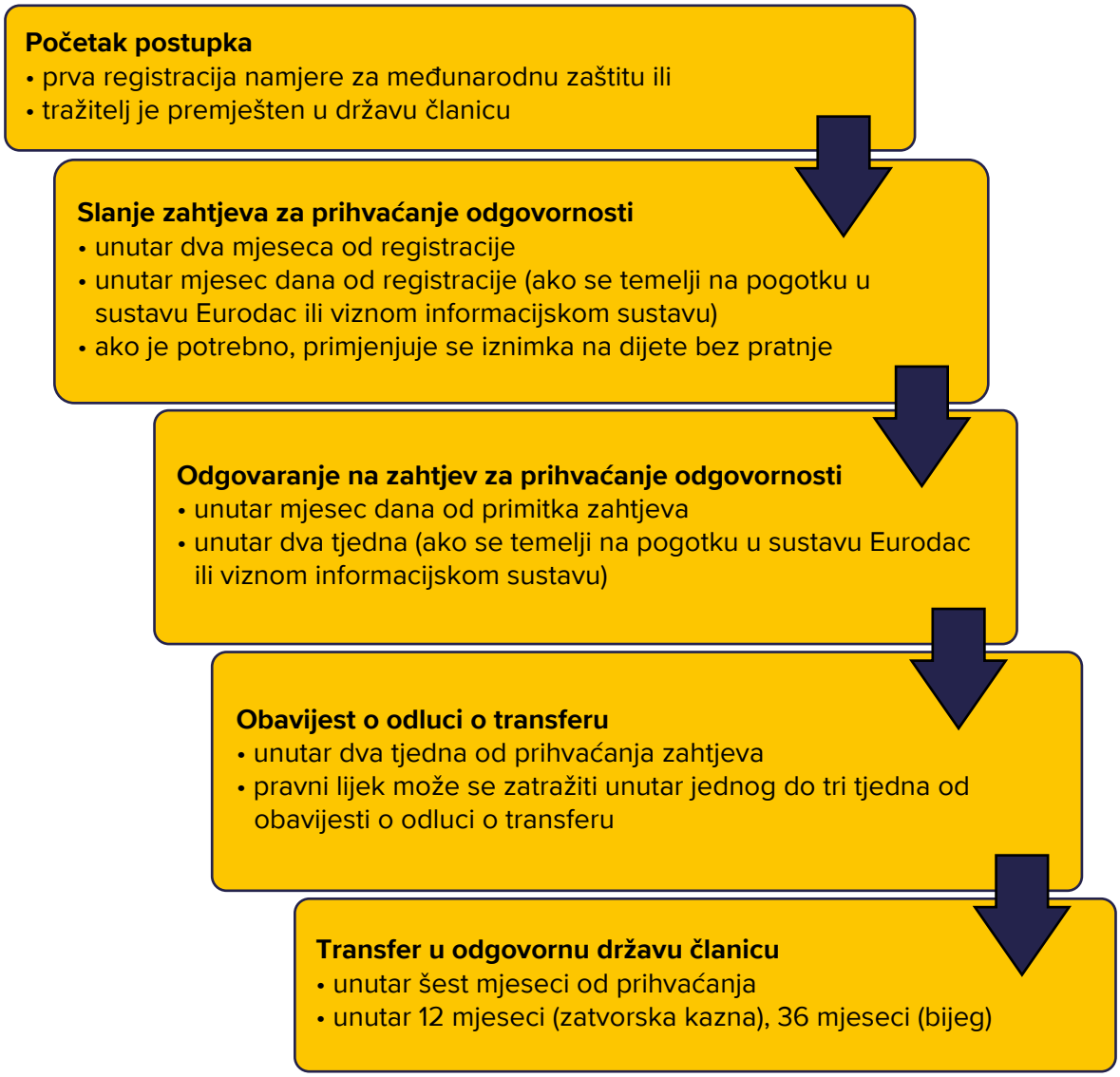
Nakon izražavanja namjere slijedi registracija namjere. Registraciju namjere obavlja nadležno tijelo za registraciju najkasnije pet dana nakon što je tražitelj izrazi.

Registracija namjere za međunarodnu zaštitu sastoji se od davanja potrebnih informacija tražitelju o njegovim pravima i obvezama. Zahtijeva se registracija osobnih podataka, osobnih dokumenata ili drugih dokumenata koje bi tražitelj mogao imati sa sobom, datuma i mjesta podnošenja zahtjeva te podataka za kontakt i lokacije ili adrese tražitelja.

Nakon registracije namjere izdaje se dokument u kojem se navodi da je registracija dovršena. Tražitelj bi trebao dobiti dokument u kojem se navodi ta činjenica.

Važno je da zemlje područja EU+ uspostave prakse za učinkovito i nedvosmisleno utvrđivanje trenutka registracije. U dokumentu bi trebalo jasno navesti datum registracije. Taj bi se datum trebao smatrati početnim datumom za postupak spajanja obitelji u skladu s Uredbom o upravljanju azilom i migracijama.

Slika 3. Vremenski rokovi za utvrđivanje odgovornosti iz Uredbe o upravljanju azilom i migracijama



Rokovi objašnjeni na slici 3. povezani su s postupkom prihvaćanja odgovornosti koji se primjenjuje u slučajevima spajanja obitelji. Jedina je iznimka slanje zahtjeva na temelju diskrecijske klauzule (članak 35. stavak 2. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama), što se može učiniti u bilo kojem trenutku prije donošenja prve odluke o sadržaju.

Zemlja područja EU+ u kojoj je namjera registrirana šalje zahtjev za prihvaćanje odgovornosti za razmatranje zahtjeva zemlji područja EU+ u kojoj član obitelji tražitelja zakonito boravi ili je zakonito prisutan. Zemlja područja EU+ kojoj je upućen zahtjev imat će mjesec dana da odgovori na zahtjev. Ako ne odgovori, smatrat će se da prihvaća odgovornost za razmatranje zahtjeva.

Zahtjeve i odgovore treba poslati što je prije moguće. Nepoštovanje rokova ima posljedice u odnosu na odgovornost. Budući da je cilj Uredbe o upravljanju azilom i migracijama osigurati da tražitelj ima učinkovit i brz pristup postupku azila, važno je odrediti stroge rokove kojima se jamči taj pristup. Istodobno mogu postojati situacije u kojima je nemoguće poštovati rokove.

Uredbom o upravljanju azilom i migracijama utvrđuju se i posebne odredbe za takve situacije, kako slijedi.

- Tražitelj mora dostaviti sve relevantne dokumente i informacije nadležnim tijelima u roku koji odredi nacionalno tijelo. Ako se dokazi podnesu nakon isteka tog roka, nadležno tijelo zemlje područja EU+ i dalje ih je dužno razmotriti ako još nije istekao rok za slanje zahtjeva za prihvaćanje odgovornosti.
- Bez obzira na istek rokova, utvrđivanje odgovorne zemlje područja EU+ može se nastaviti čak i nakon isteka roka u slučaju djeteta bez pratnje.

Obveze povezane s postupkom traženja obitelji u skladu s Uredbom o upravljanju azilom i migracijama

Davanje informacija

U Uredbi o upravljanju azilom i migracijama veći se naglasak stavlja na važnost pružanja informacija ([5]). Ključno je da tražitelji međunarodne zaštite budu obaviješteni o svojim pravima i obvezama, uključujući posljedice njihova nepoštovanja.

Mogućnosti za traženje obitelji

Tražitelj bi trebao dobiti informacije o mogućnostima traženja obitelji, što uključuje traženje i identifikaciju članova obitelji ili uzdržavanih osoba, obnavljanje ili održavanje kontakta i mogućnost ponovnog spajanja s članovima obitelji ([6]). Tražitelja bi trebalo obavijestiti o odredbama koje se odnose na jedinstvo obitelji u Uredbi o upravljanju azilom i migracijama, o pravu na ishođenje i dobivanje obrasca za traženje obitelji ([7]) te ga obavijestiti o rokovima za njegovo podnošenje, o osobama ili subjektima koji mogu pomoći u ispunjavanju obrasca te o nacionalnim, međunarodnim ili drugim organizacijama koje mogu olakšati identifikaciju članova obitelji.

Organizacije za traženje obitelji

U Uredbi o upravljanju azilom i migracijama navodi se da su nadležna tijela zemalja područja EU+ obvezna olakšati pristup tražitelja organizacijama za traženje obitelji. Ako postoje naznake da osoba ima člana obitelji ili uzdržavanu osobu na području EU+, tražitelja bi trebalo obavijestiti o organizacijama koje mogu pomoći u ponovnom uspostavljanju kontakta s članom obitelji u drugoj zemlji područja EU+ i o tome kako se mogu zatražiti usluge traženja. U tu svrhu zemlje područja EU+ mogu upotrebljavati obrazac organizacije za traženje obitelji. Više o organizacijama za traženje obitelji možete pročitati u dijelu I. *Praktičnog vodiča za traženje obitelji*.

Postupak i osobni intervju

Tražitelja bi trebalo obavijestiti i o osobnom intervjuu, njegovoj svrsi i modalitetima ([8]). Svrha je intervjua istražiti obiteljske odnose tražitelja, posebno sve relevantne informacije koje bi mogle pomoći u utvrđivanju prisutnosti člana obitelji ili uzdržavane osobe, srodnika ili bilo

([5]) Članak 19. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama.
([6]) Članak 19. stavak 1. točka (f) Uredbe o upravljanju azilom i migracijama.
([7]) Člankom 22. stavkom 1. utvrđuje se sljedeće:
[...] *Ako postoje naznake da tražitelj ima članove obitelji ili srodnike u državi članici, tražitelj dobiva obrazac koji izrađuje Agencija za azil. Tražitelj u taj obrazac unosi informacije koje su mu dostupne kako bi se olakšala primjena članka 39. Ako je moguće, tražitelj ispunjava taj obrazac prije osobnog intervjua opisanog u ovom članku* [...].
([8]) Članak 19. stavak 1. točka (g) Uredbe o upravljanju azilom i migracijama.

kojih drugih obiteljskih odnosa u zemljama područja EU+. Tražitelj dobiva informacije o načinu podnošenja informacija i dokumenata povezanih s obiteljskim vezama te o pomoći koju zemlja područja EU+ može ponuditi za traženje članova obitelji ili srodnika.

Pomaganje tražitelju u suradnji s organizacijama za traženje obitelji

Ako se daju informacije o organizacijama za traženje obitelji ili ako tražitelj dobije popis organizacija za traženje obitelji s kojima se može stupiti u kontakt, mogu se obratiti tim organizacijama. U slučaju djeteta bez pratnje, zastupnik bi trebao pomoći nadležnim tijelima i organizacijama u davanju informacija koje su relevantne za procjenu najboljih interesa djeteta i u suradnji s organizacijama koje rade na traženju obitelji.

Pravno savjetovanje

Povezana EUAA-ova publikacija

Predstojeće smjernice EUAA-a o organizaciji pravnog savjetovanja pomoći će tijelima zemalja područja EU+ u osmišljavanju nacionalnog sustava pravnog savjetovanja. U smjernicama će se opisati ključne značajke sadržaja pravnog savjetovanja, zahtjevi za provedbu i osnovne kvalifikacije za pružanje pravnog savjetovanja.

Primarna su ciljna skupina tih smjernica voditelji postupaka nacionalnih tijela ili osoblje odgovorno za uspostavu i upravljanje organizacijom pružanja pravnog savjetovanja, kao i službenici odgovorni za postupke nabave i osobe za upravljanje ugovorima.

Pružanje informacija i pravna podrška u postupku određivanja odgovornosti ključni su elementi za povećanje učinkovitosti postupka. Pravno savjetovanje razlikuje se od pravnog zastupanja pred sudom. Razlikuje se i od pružanja pravnih informacija skupini ljudi bez ikakve posebne važnosti za pojedinačni slučaj.

Cilj je besplatnog pravnog savjetovanja pružiti smjernice za potporu tražitelju u postupku utvrđivanja odgovornosti. Cilj je pružiti informacije o obvezama tražitelja i savjete o mogućnostima povezanima s primjenom kriterija za određivanje odgovorne zemlje područja EU+. To može uključivati savjete i podršku tražitelju pri ispunjavanju obrasca za traženje članova obitelji. Može uključivati i savjetovanje tražitelja o tome kako potkrijepiti svoje tvrdnje o obiteljskim vezama i objašnjavanje vrste dokaza koji se mogu dostaviti kako bi se dokazali obiteljski odnosi. Zemlje područja EU+ trebale bi osigurati da tražitelj može pristupiti pravnom

savjetovanju. Ta bi usluga trebala biti dostupna tražiteljima u postupku prihvaćanja odgovornosti koji je zatraže besplatno ([9]).

Nadležna tijela mogu organizirati pružanje pravnog savjetovanja u skladu sa svojim nacionalnim sustavima. Pravno savjetovanje trebala bi pružati osoba ili subjekt koji su na temelju nacionalnog prava ovlašteni ili kojima je dopušteno pružanje takvih usluga. Ti subjekti mogu biti i nevladine organizacije (NVO) koje su u skladu s nacionalnim pravom akreditirane za pružanje pravnih usluga tražiteljima ili zastupanje tražitelja.

Praktičan savjet: organiziranje pravnog savjetovanja

Nadležna tijela trebala bi voditi ažuran popis akreditiranih organizacija, subjekata ili osoba koji tražiteljima mogu pružiti pravno savjetovanje, kao i pregled vrste potpore koju mogu pružiti. Nadležna tijela trebala bi osigurati da pravni savjetnici imaju potrebne kvalifikacije i stručno znanje kako bi tražitelju mogli pružiti relevantne savjete. Kad je to moguće, trebalo bi osigurati da pravni savjetnici budu upoznati s postupkom i očekivanjima (u vezi s vlastitim obvezama) koje uprava ima za njih, ovisno o pojedinačnim okolnostima. Time se osigurava da tražitelj ima pristup uslugama koje su mu potrebne, bez obzira na to radi li se o objašnjenju kriterija za određivanje odgovornosti ili podršci pri ispunjavanju obrasca za traženje obitelji.

Dobra praksa: suradnja s NVO-ima u pravnom savjetovanju

Neka ovlaštena tijela zemalja područja EU+ surađuju s NVO-ima koji pružaju pravno savjetovanje tražiteljima, među ostalim savjetovanje o njihovu predmetu, objašnjavanje dokaza koje treba podnijeti i usmjeravanje tražitelja kroz postupak. Te organizacije aktivno surađuju s odgovornim odjelom za upravljanje azilom i migracijama ([10]), na primjer putem redovitih sastanaka te rasprava o neriješenim predmetima, predmetima u tijeku ili složenim predmetima i sljedećim koracima. Ta se suradnja može pokazati korisnom u rješavanju problema i pružanju potpore tražitelju i članu obitelji ili uzdržavanoj osobi tijekom cijelog postupka.

([9]) Opseg pravnog savjetovanja naveden je u članku 19. stavku 1. točki (l) Uredbe o upravljanju azilom i migracijama:
[tražitelja treba informirati o] pravu na besplatno pravno savjetovanje o pitanjima koja se odnose na primjenu kriterija utvrđenih u poglavlju II. ili klauzula utvrđenih u poglavlju III. ovog dijela u svim fazama postupka utvrđivanja odgovorne države članice kako je utvrđeno u članku 21.
Osim toga, kako je navedeno u članku 21. stavku 1. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama:
Tražitelji imaju pravo da se na djelotvoran način savjetuju s pravnim savjetnikom ili drugim savjetnikom, kojemu je kao takvom na temelju nacionalnog prava dopušteno ili dozvoljeno pružanje pravnih savjeta, o pitanjima u vezi s primjenom kriterija utvrđenih u poglavlju II. ili klauzula utvrđenih u poglavlju III. ovog dijela u svim fazama postupka utvrđivanja odgovorne države članice kako je predviđeno u ovoj Uredbi.

([10]) Tijelo zemlje područja EU+ (odjel) odgovorno za provođenje postupka za određivanje zemlje područja EU+ odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s člankom 52. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama.

Određivanje prioriteta

Naglasak i usmjerenost na postupke spajanja obitelji

Kako bi se izbjeglo dugo čekanje i osiguralo temeljito istraživanje svih elemenata slučaja, trebalo bi općenito staviti veći naglasak na obiteljske veze tražitelja i mjesto gdje se nalaze članovi obitelji ili uzdržavane osobe u svim fazama postupka. Na taj se način osigurava da službenici za predmet daju prednost tim predmetima i preuzimaju ih.

Dobra praksa za opći naglasak na spajanju obitelji

Posebni nadzornici za „spajanje obitelji" u upravi koji su osposobljeni za relevantne faze postupka (npr. dubinsku provjeru, registraciju, određivanje odgovornosti i prihvat) mogu pomoći u zadržavanju naglaska na predmetima koji se odnose na spajanje obitelji. Nadzornici spajanja obitelji mogu pružiti podršku službenicima za predmet koji rade na takvim predmetima, nadzirati njihov rad, jamčiti pravodobno i učinkovito upućivanje i kvalitetu predmeta te osigurati odgovarajuće daljnje postupanje.

Rano otkrivanje i upućivanje

Uz kraće rokove za određivanje odgovornosti važno je uspostaviti postupak koji omogućuje rano otkrivanje mogućih slučajeva spajanja obitelji. Time se omogućuje brzo identificiranje potencijalnih članova obitelji i što brže upućivanje predmeta odjelu za upravljanje azilom i migracijama.

Davanje prednosti slučajevima spajanja obitelji u objema zemljama područja EU+

U zemlji područja EU+ koja upućuje zahtjev i zemlji područja EU+ kojoj je zahtjev upućen trebalo bi dati prednost predmetima spajanja obitelji u svim fazama postupka ([11]). Time se osigurava da je čekanje kraće i da se svi elementi predmeta mogu istražiti na vrijeme.

([11]) Uvodna izjava 54., članak 23. stavak 1., članak 39. stavak 1., članak 40. stavak 1. i članak 46. stavak 1. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama.

Dobra praksa za određivanje prioriteta u odjelima za upravljanje azilom i migracijama

Kako bi se osiguralo određivanje prioriteta, predmeti koji se upućuju odjelu za upravljanje azilom i migracijama mogu se dubinski provjeriti kako bi se utvrdilo postoje li slučajevi spajanja obitelji upućeni odjelu. U digitaliziranom ustroju sustav vođenja predmeta može automatski provesti dubinsku provjeru na temelju ključnih riječi, oznaka ili drugih modaliteta. U nedigitaliziranom ustroju upućene slučajeve može dubinski provjeriti član osoblja i utvrditi moguće slučajeve spajanja obitelji.

Dubinska provjera novih predmeta može pomoći i u određivanju prioriteta u zemlji primateljici EU+. Kada se zaprimi zahtjev za prihvaćanje odgovornosti, trebalo bi provjeriti je li riječ o slučaju spajanja obitelji. Predmet se može identificirati kao predmet spajanja obitelji na temelju naslova primljene poruke ili na temelju pravne osnove zahtjeva.

Nakon dubinske provjere predmet bi odmah trebalo dodijeliti službeniku za predmet koji bi trebao nastaviti s razmatranjem predmeta i dati prednost obiteljskim predmetima.

Suradnja između odjela za upravljanje azilom i migracijama, nadležnih tijela i organizacija

Nadležna tijela zemalja područja EU+ i relevantne organizacije, kao što su one u području traženja obitelji, trebaju međusobno surađivati kako bi locirale i identificirale članove obitelji tražitelja u zemljama područja EU+. Važno je da svi partneri uključeni u postupak međusobno surađuju kako bi istražili sve aspekte predmeta, razmotrili sva mišljenja i donijeli informiranu odluku. I zemlja područja EU+ koja je uputila zahtjev i zemlja područja EU+ kojoj je zahtjev upućen imaju obvezu provjeriti informacije.

Dobra praksa: suradnja s NVO-ima u traženju obitelji

Neki odjeli za upravljanje azilom i migracijama imaju dobre radne odnose s međunarodnim organizacijama, NVO-ima ili organizacijama civilnog društva koje su specijalizirane za traženje obitelji. Suradnja s tim specijaliziranim organizacijama može biti korisna za sve uključene strane.

U Francuskoj je organizacija „Safe Passage” aktivan partner u postupku spajanja obitelji. Organizacija pomaže tražitelju u pružanju informacija i usmjerava ga tijekom postupka, ponovne uspostave ili održavanja kontakta s članom obitelji. Pruža podršku francuskom odjelu za dablinski postupak u prikupljanju relevantnih informacija i dokaza te u lociranju i identifikaciji člana obitelji u drugoj zemlji područja EU+.

Proaktivnost pružatelja informacija, službenika za predmet, zastupnika i tražitelja

Važno je zauzeti proaktivan pristup u predmetima spajanja obitelji kako bi se aktivno istražile mogućnosti spajanja obitelji. Pružatelj informacija, službenik za predmet, bilo koja osoba koja vodi osobni intervju ili zastupnik trebali bi potaknuti tražitelja da iznese informacije o članovima obitelji i postavlja pitanja o prisutnosti članova obitelji ili uzdržavanih osoba u zemljama područja EU+. Tražitelj bi također trebao aktivno tražiti mogućnosti za spajanje.

Osiguravanje dostatnih resursa u okviru odjela za upravljanje azilom i migracijama

Kako bi postupak bio učinkovit, ključno je osigurati dostatne kapacitete unutar tima ili timova koji obrađuju dolazne zahtjeve i izlazne zahtjeve. Trebalo bi postojati posebno osoblje koje je osposobljeno za rad sa slučajevima djece i obitelji u svim postupcima. Osim toga, nadležna tijela trebala bi imati dovoljno resursa i alata za zaštitu postupovnih i temeljnih prava tražitelja i osigurati brze postupke za ponovno spajanje članova obitelji.

Kako je navedeno u članku 6. stavku 2. točki (b) i članku 52. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama, za zemlje područja EU+ pravna je obveza da relevantna tijela imaju potrebne ljudske, materijalne i financijske resurse za obavljanje svojih zadaća povezanih s utvrđivanjem odgovornosti. Korisno je da nadležna tijela provedu procjenu potreba kako bi se utvrdila dostatna sredstva potrebna za učinkovitu i brzu provedbu postupka spajanja obitelji.

Pri izračunu potrebnih sredstava nadležna tijela mogu uzeti u obzir sljedeće točke.

- **Prosječan broj tražitelja ili ukupno radno opterećenje i omjer slučajeva spajanja obitelji**

  S obzirom na prosječni omjer slučajeva spajanja obitelji u odnosu na ukupno radno opterećenje može se dobiti procjena potrebnog broja osoblja potrebnog za rad na tim predmetima. Ako odjel obično šalje ili prima veći broj zahtjeva za spajanje obitelji, korisno je imati poseban tim koji će se usredotočiti na takve predmete, bez obzira na to je li riječ o izlaznoj ili dolaznoj strani. Ako je prosječan broj slučajeva spajanja obitelji nizak, nekoliko službenika za predmete može se osposobiti za rad na predmetima povezanima s obitelji.

- **Prosječno vrijeme potrebno za predmete spajanja obitelji**

  Korisno je ispitati koliko je vremena potrebno za uspješan slučaj spajanja obitelji od trenutka registracije do transfera. Uzimajući u obzir stroge rokove iz Uredbe o upravljanju azilom i migracijama te zahtjev određivanja prioriteta, savjetuje se povećanje kapaciteta ako izlazni postupak, uključujući transfer, traje dulje od šest mjeseci. Slično tome, ako odjel ne može prioritetno rješavati ulazne predmete ili nema dovoljno vremena za pravilnu procjenu predmeta, bilo bi dobro razmotriti povećanje kapaciteta.
  Zahtjevi za informacije imaju ključnu ulogu u postupku spajanja obitelji te bi stoga trebalo osigurati dostatne kapacitete za pravovremene zahtjeve i odgovore i za odlazne i za nove predmete.

- **Broj članova osoblja koji su osposobljeni za rješavanje predmeta spajanja obitelji**

  Važno je procijeniti je li osposobljen potreban broj osoba. Kako bi se pripremilo za fluktuacije osoblja, najbolje je imati više osposobljenih službenika od stvarnog broja osoba koje rade na predmetima spajanja obitelji.

- **Moguća potreba za kontaktnim točkama za spajanje obitelji**

  U nekim zemljama područja EU+, posebno u onima u kojima je velik broj predmeta spajanja obitelji, korisno je imati kontaktnu točku kojoj se prema potrebi mogu obratiti unutarnji dionici. Na primjer, moguće je obratiti se kontaktnoj točki s pitanjima koja se odnose na registraciju, upućivanje, utvrđivanje mogućeg predmeta povezanog s obitelji, upotrebu obrasca za traženje obitelji ili transfer.

- **Osiguranje kvalitete i potrebe upravljanja znanjem**

  Potrebni su dostatni kapaciteti kako bi se zajamčilo osiguranje kvalitete, praćenje postupaka i upravljanje znanjem.
  Potrebni su resursi za osiguranje kvalitete postupka, što uključuje ukupnu kvalitetu zahtjeva i odgovora, potpunost spisa i praćenje cjelokupne učinkovitosti postupka. Osiguranje kvalitete može se provesti primjenom alata (npr. kontrolnih popisa, digitalnih alata putem sustava za vođenje predmeta) ili posebnim osobljem, kao što su voditelji timova ili nadzornici.
  Također je važno redovito pratiti postupak, preispitivati interne postupke, pratiti vrijeme obrade, utvrđivati nedovoljne kapacitete ili nedostatke u postupku i tražiti rješenja. Upravljanje znanjem ključno je za osiguranje kvalitete. Postojanje potrebnih alata, kao što su smjernice, repozitorij informacija i referentni materijali može pomoći službenicima za predmet u njihovu radu. Alate za upravljanje znanjem potrebno je redovito preispitivati i ažurirati.



Praktičan savjet: osiguravanje dostatnih resursa unutar nadležnih tijela

Pri izračunu potrebnih resursa uzmite u obzir da nekoliko nadležnih tijela može biti uključeno u traženje ili spajanje obitelji. Čak i ako glavna funkcija nadležnog tijela nije povezana s traženjem obitelji, možda će i dalje biti potrebno dodijeliti određena sredstva za obavljanje zadaća traženja obitelji.

Policija, službenici graničnog nadzora, službenici za registraciju i osoblje za prihvat moraju biti svjesni svojih obveza u pronalasku potencijalnih članova obitelji tražitelja u zemljama područja EU+. Za obavljanje dužnosti potreban je odgovarajući broj osposobljenog osoblja u svim fazama postupka, što može uključivati sljedeće zadaće za predloženo osoblje.

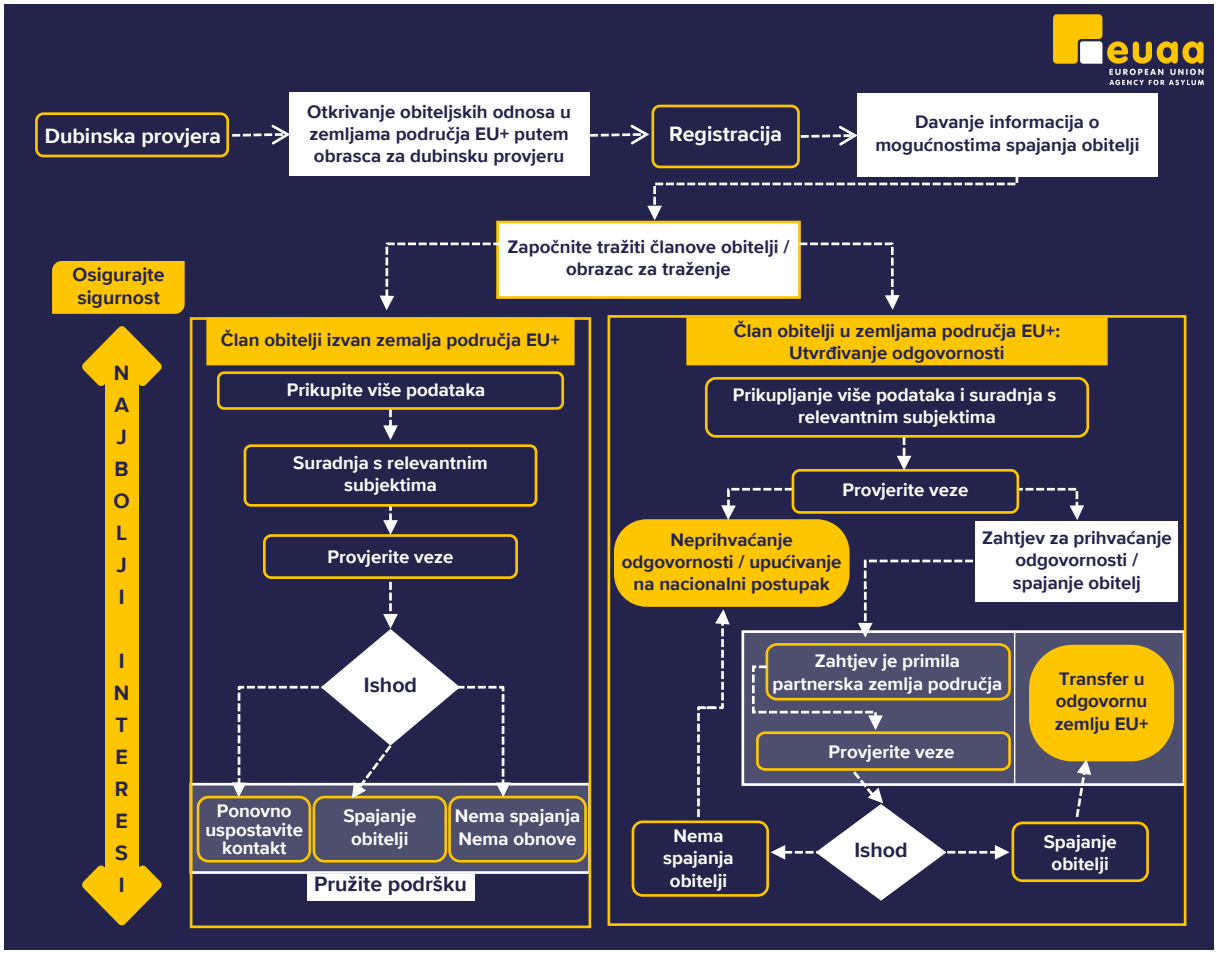
- Prikupite informacije i dokumente od tražitelja (npr. osoblje za prihvat).
- Obavite osobni intervju (tijekom registracije ili utvrđivanja odgovornosti) (npr. službenici za predmet).
- Provjerite dokumente, informacije, medicinske informacije ili druge informacije kad ih primite (npr. policija, forenzičari, stručnjaci za isprave ili stručnjaci za informacije o zemlji podrijetla).
- Prevedite sve potrebne dokumente. To zahtijeva, na primjer, da određeni broj internih prevoditelja ili skupina vanjskih prevoditelja uvijek budu dostupni za prevođenje ako je to potrebno za temeljitu procjenu dokaza (npr. interni prevoditelji ili skupina prevoditelja).
- Održavajte kontakt s tražiteljem, zastupnikom ili drugim dionicima (zadatak odjela za upravljanje azilom i migracijama i/ili osoblja za prihvat).

Postupna organizacija postupka traženja članova obitelji

Utvrđivanje potencijalnih članova obitelji tražitelja odgovornost je nadležnih tijela zemalja područja EU+. Stoga bi trebala pitati o prisutnosti članova obitelji ili uzdržavanih osoba tražitelja na području EU+ te ih nastojati pronaći i identificirati. U tom je pogledu traženje obitelji kontinuirano. Službenici u kontaktu s tražiteljem odgovorni su za traženje obitelji bez obzira na fazu postupka sve dok se ne donese odluka o sadržaju zahtjeva.

U nastavku je prikazan dijagram tijeka koji prikazuje glavne korake traženja obitelji od dubinske provjere do određivanja odgovornosti.

Slika 4. Dijagram tijeka traženja obitelji za odjel za upravljanje azilom i migracijama



U nastavku se detaljno opisuju sve faze postupka u slučajevima kada je moguće traženje obitelji. Objašnjavaju se moguće radnje koje se mogu poduzeti kako bi se pronašli članovi obitelji tražitelja. U okvirima na kraju svakog odlomka ističu se glavni koraci koji mogu doprinijeti određivanju prioriteta predmeta i utvrđivanju mogućih obiteljskih veza.

1. Dubinska provjera

Što se događa u fazi dubinske provjere u vezi s traženjem obitelji?

- Informacije se dostavljaju u Eurodac.
- Ako postoje pogoci u sustavu Eurodac, informacija o tome dobiva se zajedno s informacijama o osobi.
- Pogoci iz Schengenskog informacijskog sustava i viznog informacijskog sustava postaju dostupni, ako postoje.
- Postaju očite informacije o ranjivosti.
- Početne informacije o članovima obitelji prikupljaju se putem obrasca za dubinsku provjeru ([12]).

S obzirom na važnost obiteljskih veza, tražitelje koji mogu imati članove obitelji na državnom području zemalja područja EU+ trebalo bi identificirati što prije. Kad je riječ o djeci bez pratnje, od ključne je važnosti da se postupovna jamstva ispune i da se što prije dodijeli skrbnik. Time se osigurava da se pri pokretanju postupka sigurnost djeteta na odgovarajući način uzme u obzir.

U skladu s Uredbom (EU) 2024/1356 ([13]), državljani trećih zemalja koji su prešli vanjsku granicu bez ispunjavanja uvjeta ulaska i koji su podnijeli zahtjev za međunarodnu zaštitu tijekom granične kontrole ili oni koji su se iskrcali nakon operacija potrage i spašavanja trebali bi proći dubinsku provjeru prije upućivanja na odgovarajuće postupke.

Cilj je dubinske provjere ojačati kontrolu državljana trećih zemalja koji prelaze vanjske granice, identificirati svakog pojedinca i provjeriti njihove podatke u relevantnim bazama podataka kako bi se utvrdilo predstavljaju li prijetnju unutarnjoj sigurnosti. Tijekom dubinske provjere informacije o osobi podnose se u Eurodac. Ako su podaci osobe već registrirani u sustavu, dobiva se pogodak u sustavu Eurodac. U ovoj fazi mogu postati dostupne i informacije iz viznog informacijskog sustava ili Schengenskog informacijskog sustava. Osim toga, dubinska provjera uključuje i preliminarne zdravstvene preglede i provjere ranjivosti, zbog čega se potencijalno mogu otkriti situacije ovisnosti. Stoga se dubinskom provjerom podupire upućivanje na odgovarajuće postupke.

Naznaka prisutnosti članova obitelji u zemljama područja EU+

Dubinska provjera nije dio postupka azila, ali prikupljanjem informacija o potencijalnim članovima obitelji može se doprinijeti utvrđivanju potencijalnih obiteljskih veza tražitelja u ranoj fazi. Tijela koja provode postupak dubinske provjere trebala bi ispuniti obrazac za dubinsku provjeru. Tim se obrascem od nadležnih tijela zahtijeva upis informacija koje je

([12]) Obrazac za dubinsku provjeru u skladu s člankom 17. Uredbe (EU) 2024/1356 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o uvođenju dubinske provjere državljana trećih zemalja na vanjskim granicama i izmjeni uredaba (EZ) br. 767/2008, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240 i (EU) 2019/817 (SL L, 2024/1356, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1356/oj).

([13]) Uredba (EU) 2024/1356 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o uvođenju dubinske provjere državljana trećih zemalja na vanjskim granicama i izmjeni uredaba (EZ) br. 767/2008, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240 i (EU) 2019/817 (SL L, 2024/1356, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1356/oj).

dostavila dotična osoba, uključujući informacije o tome ima li članove obitelji koji se nalaze na državnom području bilo koje od zemalja područja EU+.

Hitno upućivanje na odgovarajući postupak

Ako osoba tvrdi da ima članove obitelji na području EU+, predmet bi trebalo odmah uputiti nadležnim tijelima, na primjer tijelu koje će registrirati zahtjev osobe za azil. Nakon upućivanja na odgovarajući postupak od ključne je važnosti **označiti sve predmete za koje su utvrđene potencijalne obiteljske veze**. Na taj će način tijelo za registraciju moći dati prednost predmetima tražitelja koji mogu imati članove obitelji na državnom području zemalja područja EU+.

Utvrđivanje mogućih obiteljskih veza u fazi dubinske provjere

- Upitajte tražitelja (odraslu osobu ili dijete) gdje se nalaze članovi njegove obitelji, posebno kad je riječ o članovima koji su prisutni u zemljama područja EU+.
- Obavijestite tražitelja o mogućnosti spajanja s članom obitelji u zemlji područja EU+.
- Ispunite obrazac za dubinsku provjeru. Odgovorite na pitanja o prisutnosti članova obitelji u zemljama područja EU+.
- Provjerite jesu li informacije o članovima obitelji dostupne u relevantnim bazama podataka (npr. je li u Schengenski informacijski sustav uneseno upozorenje za tražene članove obitelji).
- Uputite predmet na odgovarajući postupak.

Dobra praksa: određivanje prioriteta u dubinskoj provjeri

Zemlje područja EU+ mogu odlučiti distribuirati obrazac za traženje obitelji svim osobama koje tijekom dubinske provjere tvrde da imaju članove obitelji u zemljama područja EU+. Kada se osobi daje obrazac za traženje obitelji, potrebno je pružiti informacije o mogućnostima traženja, načinu ispunjavanja obrasca te mjestu i načinu na koji osoba može zatražiti podršku za njegovo ispunjavanje. Stoga se obrazac za traženje obitelji može dati tražitelju već u fazi pripreme.

2. Registracija

Što se događa u fazi registracije u vezi s traženjem obitelji?

- To je početak postupka određivanja odgovornosti i počinju teći rokovi.
- U ovom koraku postoji mogućnost rane identifikacije potencijalnih predmeta za spajanje obitelji.

- Tražitelju se pružaju informacije, među ostalim o Uredbi o upravljanju azilom i migracijama.
- Obavlja se intervju za registraciju, koji se može kombinirati s intervjuom na temelju Uredbe o upravljanju azilom i migracijama.
- Mogu se utvrditi pokazatelji odgovornosti na temelju Uredbe o upravljanju azilom i migracijama.
- Obrazac za traženje obitelji dostavlja se tražitelju kad je to moguće, osim ako je dostavljen ranije.

Informiranost o vremenskim ograničenjima

U skladu s Uredbom (EU) 2024/1348 (Uredba o postupcima azila) ([14]) zahtjev za međunarodnu zaštitu trebalo bi registrirati u roku od pet dana od njegova podnošenja. Imajte na umu da je datum registracije zahtjeva datum početka postupka utvrđivanja odgovornosti u slučajevima spajanja obitelji.

U skladu s člankom 27. stavkom 1. točkom (a) Uredbe o postupcima azila registracija mora uključivati sljedeće informacije o tražitelju:

- ime tražitelja;
- datum i mjesto rođenja;
- rod;
- državljanstvo ili činjenicu da je tražitelj osoba bez državljanstva;
- članove obitelji prisutne u zemlji područja EU+ ili uzdržavane osobe (kao i braću, sestre i srodnike u slučaju djece bez pratnje) ([15]);
- sve druge informacije koje mogu biti relevantne za određivanje odgovorne zemlje područja EU+.

Utvrđivanje potencijalnih članova obitelji tražitelja u zemljama područja EU+

Ispunjavanje obrasca za registraciju ili nadopunjavanje svih mjera koje su započete tijekom faze dubinske provjere može pridonijeti utvrđivanju potencijalnih obiteljskih veza. U fazi registracije tražitelja treba ponovno pitati ima li članove obitelji ili uzdržavane osobe koji se nalaze na državnom području bilo koje zemlje područja EU+. Ako je odgovor potvrdan, trebalo bi pružiti informacije o mogućnosti spajanja članova obitelji u skladu s odredbama Uredbe o upravljanju azilom i migracijama. Trebale bi se pružiti i informacije o pravima i obvezama tražitelja. Ako je to moguće, obrazac za traženje obitelji trebalo bi dostaviti tražitelju već u ovoj fazi kako bi se pomoglo u utvrđivanju prioriteta.

([14]) Uredba (EU) 2024/1348 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o utvrđivanju zajedničkog postupka za međunarodnu zaštitu u Uniji i stavljanju izvan snage Direktive 2013/32/EU (SL L, 2024/1348, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj).
([15]) Članak 27. stavak 1. točka (a) Uredbe o postupku azila.

Pružanje informacija o pravima i obvezama tražitelja

Pružanje informacija ključno je u ovoj fazi. Važno je primijeniti proaktivan pristup kako bi se tražitelja potaknulo da iznese informacije o članovima obitelji. Usmeno iznošenje glavnih informacijskih elemenata i davanje mogućnosti tražitelju da postavlja pitanja može znatno pridonijeti izgradnji povjerenja i osiguravanju ispravnog razumijevanja informacija.

Tražitelj bi trebao razumjeti da je njegova obveza pružiti sve informacije o članovima obitelji ili uzdržavanim osobama, podnijeti dokaze kojima se dokazuju njegove izjave te da su tražitelj i član obitelji dužni dati svoj pristanak za spajanje ako su spremni ponovno se spojiti. Ako se tražitelj ne želi ponovno spojiti s članom obitelji, o tome treba što prije obavijestiti nadležna tijela. Čak i ako je pristanak već dan, može se povući.

Ako, unatoč tome što je obaviješten o pravu na spajanje s članom obitelji, tražitelj dobrovoljno ne pruži informacije o članovima obitelji, preseli se i podnese zahtjev za međunarodnu zaštitu u drugoj zemlji područja EU+, više neće moći zatražiti primjenu klauzula o spajanju obitelji u Uredbi o upravljanju azilom i migracijama.

Tražitelju bi također trebalo pružiti informacije o rokovima postupka. Ako nadležna tijela imaju posebne rokove za podnošenje dokumenata, potrebno ih je objasniti.

U slučaju djeteta bez pratnje važno je pružiti informacije na način prilagođen djetetu i primjeren njegovoj dobi. Pružanje informacija trebalo bi uključivati i distribuciju relevantnih informativnih letaka. Ti letci mogu se dodatno potkrijepiti npr. plakatima postavljenima u čekaonice kojima se objašnjava mogućnost spajanja obitelji i obveze tražitelja da dade informacije o članovima obitelji.

Utvrđivanje mogućih slučajeva traženja obitelji u fazi registracije

Službenik za registraciju trebao bi:

- Upitati tražitelja ili, u slučaju djeteta, dijete i zastupnika o prisutnosti članova obitelji, posebno u zemljama područja EU+, i zabilježiti njihov odgovor u obrascu za registraciju.
- Obavijestiti tražitelja o mogućnosti spajanja s članom obitelji u zemljama područja EU+.
- Obavijestiti tražitelja o mogućnosti da zatraži i dobije obrazac za traženje obitelji.
- Obavijestiti tražitelja o mogućnosti da zatraži podršku pri ispunjavanju obrasca i pristupu pravnom savjetovanju.
- Obavijestiti tražitelja o njegovu pravu da zatraži pomoć organizacija koje mu mogu pomoći da pronađe članove svoje obitelji.
- Obavijestiti tražitelja o tome kako dostaviti dokumente i informacije o rodbinskim vezama i o vremenskom okviru za njihovo dostavljanje.
- Obavijestiti tražitelja o posljedicama nepružanja informacija.
- Obavijestiti tražitelja da i tražitelj i član obitelji moraju dati pristanak na spajanje u pisanom obliku.
- Ako tražitelj tvrdi da ima članove obitelji u zemljama područja EU+, označiti predmet za upućivanje kako bi bilo lakše identificirati i odrediti prioritete.

Mogućnost organiziranja intervjua u skladu s Uredbom o upravljanju azilom i migracijama

Ovisno o načinu na koji je postupak organiziran u vašoj zemlji, osobni intervju usmjeren na istraživanje kriterija odgovornosti može se održati u fazi registracije ili kasnije, nakon upućivanja predmeta odjelu za upravljanje azilom i migracijama. Više o traženju obitelji tijekom osobnog intervjua možete pročitati u odjeljku Organiziranje osobnog intervjua.

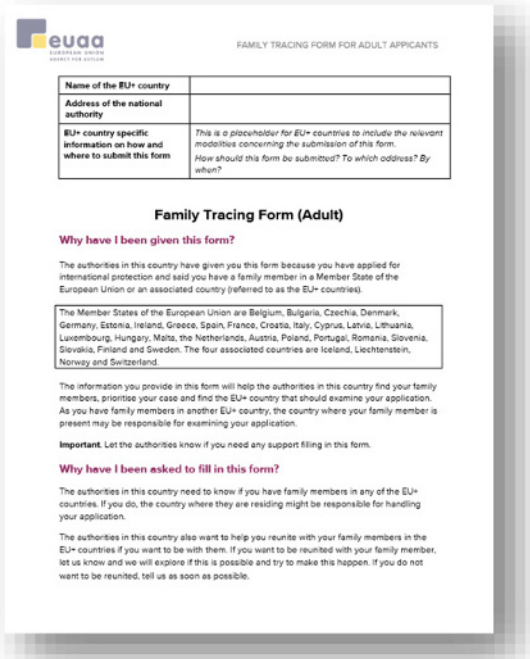
Obrazac za traženje obitelji

U članku 22. stavku 1. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama navodi se da tražitelj ima pravo zatražiti i dobiti obrazac za traženje obitelji. EUAA je izradio ovaj obrazac za identifikaciju i traženje članova obitelji za odrasle i za djecu bez pratnje ([16]).

Važno je da obrazac uvijek ispunjava zastupnik ili skrbnik djeteta, čak i ako dijete ima pravnu sposobnost u određenoj zemlji područja EU+. Budući da je pravna sposobnost djeteta uređena nacionalnim zakonodavstvom, dijete može imati pravnu sposobnost u jednoj zemlji i ne mora imati pravnu sposobnost u drugoj.

([16]) EUAA, *Obrazac za traženje članova obitelji (odrasla osoba)*, 2025., i EUAA, *Obrazac za traženje obitelji (dijete)*, 2025.

Slika 5. Obrazac za traženje članova obitelji – za odraslu osobu (naslovnica i dio 1. obrasca)



euaa

FAMILY TRACING FORM FOR ADULT APPICANTS

Name of the EU+ country	
Address of the national authority	
EU+ country specific information on how and where to submit this form	*This is a placeholder for EU+ countries to include the relevant modalities concerning the submission of this form.* *How should this form be submitted? To which address? By when?*

Family Tracing Form (Adult)

Why have I been given this form?

The authorities in this country have given you this form because you have applied for international protection and said you have a family member in a Member State of the European Union or an associated country (referred to as the EU+ countries).

The Member States of the European Union are Belgium, Bulgaria, Czechia, Denmark, Germany, Estonia, Ireland, Greece, Spain, France, Croatia, Italy, Cyprus, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Hungary, Malta, the Netherlands, Austria, Poland, Portugal, Romania, Slovenia, Slovakia, Finland and Sweden. The four associated countries are Iceland, Liechtenstein, Norway and Switzerland.

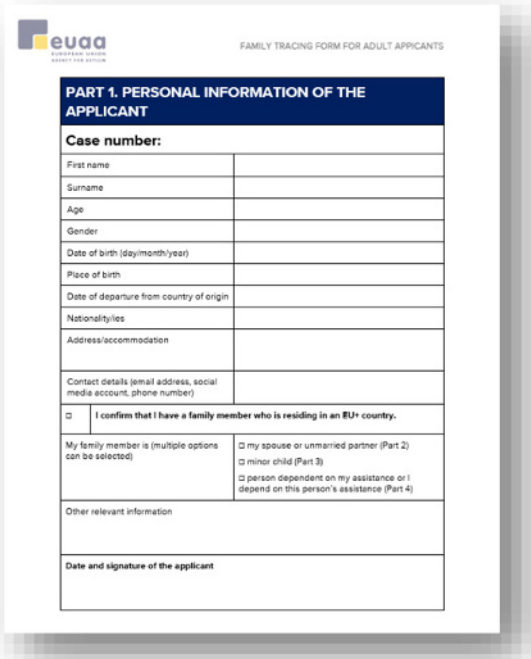
The information you provide in this form will help the authorities in this country find your family members, prioritise your case and find the EU+ country that should examine your application. As you have family members in another EU+ country, the country where your family member is present may be responsible for examining your application.

Important. Let the authorities know if you need any support filling in this form.

Why have I been asked to fill in this form?

The authorities in this country need to know if you have family members in any of the EU+ countries. If you do, the country where they are residing might be responsible for handling your application.

The authorities in this country also want to help you reunite with your family members in the EU+ countries if you want to be with them. If you want to be reunited with your family member, let us know and we will explore if this is possible and try to make this happen. If you do not want to be reunited, tell us as soon as possible.



euaa

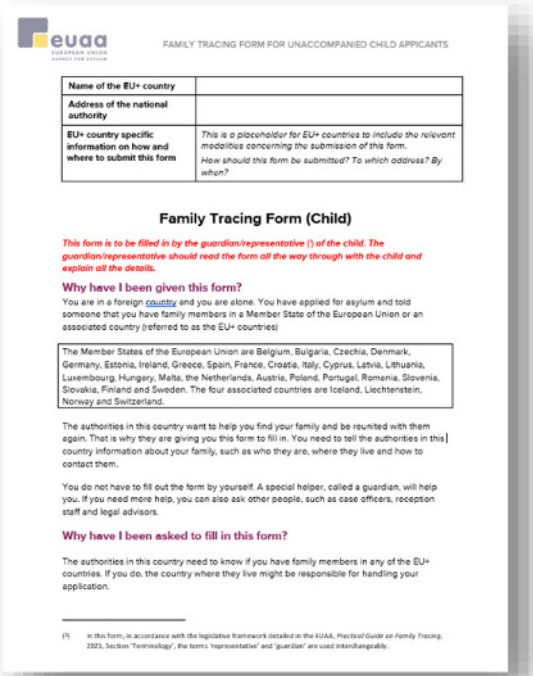
FAMILY TRACING FORM FOR ADULT APPICANTS

PART 1. PERSONAL INFORMATION OF THE APPLICANT

Case number:

First name	
Surname	
Age	
Gender	
Date of birth (day/month/year)	
Place of birth	
Date of departure from country of origin	
Nationality/ies	
Address/accommodation	
Contact details (email address, social media account, phone number)	
☐ **I confirm that I have a family member who is residing in an EU+ country.**	
My family member is (multiple options can be selected)	☐ my spouse or unmarried partner (Part 2) ☐ minor child (Part 3) ☐ person dependent on my assistance or I depend on this person's assistance (Part 4)
Other relevant information	
Date and signature of the applicant	

Slika 6. Obrazac za traženje obitelji – za djecu bez pratnje (naslovnica i dio 1. obrasca)



euaa

FAMILY TRACING FORM FOR UNACCOMPANIED CHILD APPICANTS

Name of the EU+ country	
Address of the national authority	
EU+ country specific information on how and where to submit this form	*This is a placeholder for EU+ countries to include the relevant modalities concerning the submission of this form.* *How should this form be submitted? To which address? By when?*

Family Tracing Form (Child)

This form is to be filled in by the guardian/representative (1) of the child. The guardian/representative should read the form all the way through with the child and explain all the details.

Why have I been given this form?

You are in a foreign country and you are alone. You have applied for asylum and told someone that you have family members in a Member State of the European Union or an associated country (referred to as the EU+ countries).

The Member States of the European Union are Belgium, Bulgaria, Czechia, Denmark, Germany, Estonia, Ireland, Greece, Spain, France, Croatia, Italy, Cyprus, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Hungary, Malta, the Netherlands, Austria, Poland, Portugal, Romania, Slovenia, Slovakia, Finland and Sweden. The four associated countries are Iceland, Liechtenstein, Norway and Switzerland.

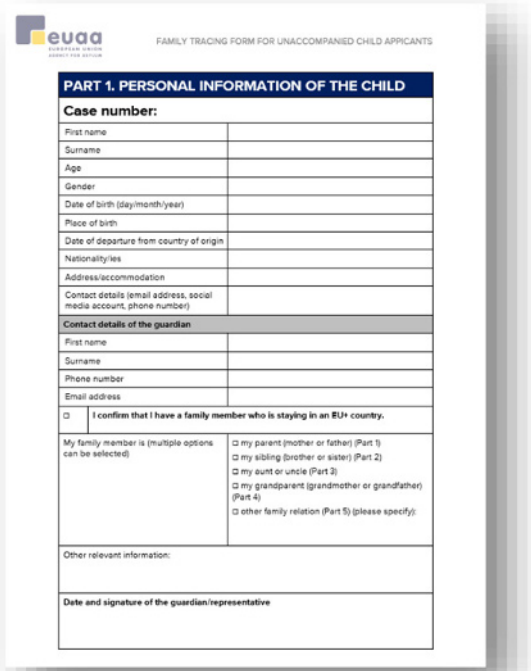
The authorities in this country want to help you find your family and be reunited with them again. That is why they are giving you this form to fill in. You need to tell the authorities in this country information about your family, such as who they are, where they live and how to contact them.

You do not have to fill out the form by yourself. A special helper, called a guardian, will help you. If you need more help, you can also ask other people, such as case officers, reception staff and legal advisors.

Why have I been asked to fill in this form?

The authorities in this country need to know if you have family members in any of the EU+ countries. If you do, the country where they live might be responsible for handling your application.

(1) In this form, in accordance with the legislative framework detailed in the EUAA, *Practical Guide on Family Tracing*, 2025, Section 'Terminology', the terms 'representative' and 'guardian' are used interchangeably.



euaa

FAMILY TRACING FORM FOR UNACCOMPANIED CHILD APPICANTS

PART 1. PERSONAL INFORMATION OF THE CHILD

Case number:

First name	
Surname	
Age	
Gender	
Date of birth (day/month/year)	
Place of birth	
Date of departure from country of origin	
Nationality/ies	
Address/accommodation	
Contact details (email address, social media account, phone number)	
Contact details of the guardian	
First name	
Surname	
Phone number	
Email address	
☐ **I confirm that I have a family member who is staying in an EU+ country.**	
My family member is (multiple options can be selected)	☐ my parent (mother or father) (Part 1) ☐ my sibling (brother or sister) (Part 2) ☐ my aunt or uncle (Part 3) ☐ my grandparent (grandmother or grandfather) (Part 4) ☐ other family relation (Part 5) (please specify):
Other relevant information:	
Date and signature of the guardian/representative	

Koja je svrha obrasca za traženje obitelji?

Cilj je obrasca osigurati da se potencijalne obiteljske veze tražitelja identificiraju u ranoj fazi. Obrazac može poslužiti i u svrhu utvrđivanja spremnosti tražitelja da se ponovno spoji s članom obitelji i može tražitelju ukazati na to koji bi dokumenti ili dokazi mogli biti potrebni kasnije. Prikupljanje svih dostupnih dokumenata/dokaza o obiteljskim vezama važno je jer pomaže u traženju člana obitelji ako je tražitelj izgubio kontakt.

Kada bi tražitelj trebao dobiti obrazac?

Obrazac treba dostaviti tražitelju što je prije moguće, u idealnom slučaju u fazi izražavanja namjere ili tijekom registracije, ali u svakom slučaju treba ga dostaviti najkasnije tijekom osobnog intervjua. Obrazac se može predati tražitelju u bilo kojoj fazi kad se utvrdi da bi tražitelj mogao imati potencijalne obiteljske veze u zemlji područja EU+. U svakom slučaju, zahtjev bi trebalo dostaviti u razumnom roku prije isteka roka za slanje zahtjeva za prihvaćanje odgovornosti.

Dobra praksa: pružanje obrasca prije registracije

Najbolja praksa bila bi uručiti obrazac prije ili tijekom registracije namjere. Ako je u fazi dubinske provjere osoba već navela da ima članove obitelji na području EU+, informacije iz obrasca za dubinsku provjeru već se mogu preuzeti i uključiti u obrazac za traženje obitelji. U tom bi slučaju tražitelj trebao imati mogućnost provjeriti, potvrditi ili ispraviti informacije ili dodati nove informacije.

Tko bi trebao ispuniti obrazac?

Obrazac trebaju ispuniti tražitelji međunarodne zaštite koji imaju članove obitelji u zemljama područja EU+ ako se smatra da ga mogu razumjeti i ispuniti. U protivnom bi tijelo trebalo pružiti potporu kako bi se osiguralo da tražitelj može ostvariti svoja prava i obveze, posebno uzimajući u obzir sve ranjivosti ili posebne postupovne potrebe. Tražitelje treba obavijestiti o tome kako mogu zatražiti podršku pri ispunjavanju obrasca. Ako je tražitelj dijete bez pratnje, obrazac treba ispuniti skrbnik/zastupnik.

Koje bi informacije o obrascu trebalo dostaviti tražitelju?

Tražitelja bi trebalo obavijestiti o mogućnosti spajanja s članom obitelji u svrhu razmatranja njegova zahtjeva u zemlji područja EU+ u kojoj član obitelji boravi.

Zemlje područja EU+ trebale bi dodati posebne informacije o načinu podnošenja obrasca, na primjer e-poštom, poštom ili osobno, o tome gdje treba podnijeti obrazac i do kada, ako zemlja za to ima poseban rok.

Također ga treba obavijestiti o svrsi obrasca, načinu njegova ispunjavanja i tome mu koje organizacije mogu pružiti podršku tijekom postupka, posebno ako tražitelj želi zatražiti podršku organizacija za traženje. Tražitelja bi također trebalo obavijestiti o njegovim obvezama. To posebno uključuje obvezu obavještavanja nadležnih tijela o tome gdje se

nalaze članovi obitelji na području EU+, suradnje s nadležnim tijelima i ostanka u zemlji područja EU+ koja provodi postupak određivanja odgovornosti sve dok se ne utvrdi odgovorna zemlja područja EU+.

Tražitelja treba obavijestiti da je pružanje informacija u obrascu potrebno čak i ako se ne želi ponovno spojiti s članom obitelji. Njegova spremnost na ponovno spajanje bilježi se u obrascu, a ako se ne želi ponovno spojiti, nadležna tijela neće poduzeti daljnje mjere. Službeni pristanak tražitelja na ponovno spajanje zatražit će se u drugom obliku. Tražitelja treba obavijestiti da može zatražiti primjenu kriterija obitelji samo u zemlji u kojoj je njegov zahtjev prvi put evidentiran.

Koja je potpora dostupna za ispunjavanje obrasca za traženje obitelji?

Zemlje područja EU+ trebale bi dodati posebne informacije o svim osobama, organizacijama ili subjektima koji tražitelju mogu pomoći u ispunjavanju obrasca.

Tražitelju mogu pomoći tijela nadležna za registraciju, kao što su policija ili službenici graničnog nadzora. Djetetu bi trebao pomagati skrbnik. U ovoj fazi mogu biti uključeni pravni savjetnici ili savjetnici kako bi se tražitelju pomoglo u ispunjavanju obrasca ili kako bi se poduprlo traženje obitelji ako to tražitelj zatraži. Službenici za predmet koji vode osobni intervju također mogu pomoći tražitelju u ispunjavanju obrasca ili upotrijebiti obrazac kao osnovu za intervju. Ako tražitelj ima bilo kakve posebne postupovne potrebe, trebalo bi ih utvrditi i poštovati.

Koje su informacije dostupne u obrascu za traženje obitelji?

Obrazac za traženje obitelji za odrasle osobe sadržava sljedeće informacije.

- Opće informacije o ciljevima obrasca, koje se informacije prikupljaju i zašto.
- Dio 1. Osobni podaci tražitelja (to može uključivati informacije iz obrasca za registraciju ili dubinsku provjeru).
- Dijelovi 2. do 3. Informacije o članovima obitelji koji se nalaze na državnom području zemalja područja EU+ (bračni drug ili nevjenčani partner, maloljetno dijete).
  - Osobni podaci člana obitelji.
  - Podaci za kontakt člana obitelji.
  - Pravni/boravišni status člana obitelji.
  - Broj predmeta.
  - Bilo koja vrsta identifikacijskog broja člana obitelji, ako je dostupan.
  - Postoji li spremnost na spajanje. Ne smije se miješati s formalnim pisanim pristankom na spajanje.
  - Bilo kakva ranjivost ili posebni uvjeti člana obitelji s kojima bi nadležna tijela u zemlji trebala biti upoznata.

- Dio 4. Informacije o uzdržavanim osobama.
  - Odnos s osobom.
  - Tko ovisi o nečijoj skrbi: tražitelj ili član obitelji?
  - Osobni podaci.
  - Vrsta odnosa ovisnosti.
  - Podaci za kontakt člana obitelji.
  - Pravni/boravišni status člana obitelji.
  - Broj predmeta.
  - Bilo koja vrsta identifikacijskog broja člana obitelji, ako je dostupan.
  - Postoji li spremnost na spajanje. (Ne smije se miješati s formalnim pisanim pristankom na spajanje.)
  - Kada i gdje su posljednji put stupili u kontakt, primjerice osobno, telefonski ili na drugi način.
  - Jesu li već poduzete bilo kakve aktivnosti u pogledu traženja.
  - Svi dokazi koje mogu dostaviti kako bi dokazali odnos.
- Dio 5. Obiteljsko stablo (nije obvezno).
  - Tražitelj može nacrtati obiteljsko stablo. Ovdje se mogu navesti i članovi obitelji ili srodnici koji borave izvan zemalja područja EU+.

Obrazac za traženje obitelji za djecu bez pratnje ima sličnu strukturu i u njemu se traže slične informacije kako je opisano u nastavku.

- Opće informacije o ciljevima obrasca, koje se informacije prikupljaju i zašto.
- Dio 1. Osobni podaci djeteta. To može uključivati informacije iz obrasca za registraciju i osobne podatke skrbnika/zastupnika.
- Dijelovi 2. do 5. Informacije o članovima obitelji koji se nalaze na državnom području zemalja područja EU+ (roditelj, brat, sestra, srodnik, druga osoba).
  - Osobni podaci člana obitelji, brata, sestre, srodnika ili druge osobe.
  - Podaci za kontakt člana obitelji, brata, sestre, srodnika ili druge osobe.
  - Pravni/boravišni status člana obitelji, brata, sestre, srodnika ili druge osobe.
  - Broj predmeta.
  - Bilo koja vrsta identifikacijskog broja člana obitelji, brata, sestre, srodnika ili druge osobe, ako je dostupan.
  - Postoji li spremnost na spajanje.
  - Kada i gdje su posljednji put stupili u kontakt, primjerice osobno, telefonski ili na drugi način.
  - Jesu li već poduzete bilo kakve aktivnosti u pogledu traženja.
- Dio 6. Obiteljsko stablo.
  - Tražitelj može nacrtati obiteljsko stablo. Ovdje se mogu navesti i članovi obitelji ili rođaci koji borave izvan zemalja područja EU+.

Kako se u postupku spajanja obitelji upotrebljava obrazac za traženje obitelji?

Obrazac za traženje obitelji pomaže u davanju prednosti slučajevima tražitelja koji imaju članove obitelji u zemljama područja EU+. Njime se nadležnim tijelima omogućuje pristup osnovnim informacijama o potencijalnim obiteljskim vezama u ranoj fazi i pokretanje postupka.

Obrazac za traženje obitelji pomaže voditelju intervjua da istraži obiteljske odnose tražitelja u zemljama područja EU+. Voditelj intervjua može upotrijebiti obrazac za postavljanje konkretnih pitanja o članovima obitelji. To može pomoći u traženju ili identifikaciji osobe u drugoj zemlji područja EU+, razumijevanju njezina odnosa, situacije člana obitelji ili uzdržavane osobe. Također može pomoći službenicima za predmet da razumiju koje bi druge informacije trebalo prikupiti od tražitelja.

Obrazac za traženje obitelji također može pomoći tražitelju da razumije koje su informacije potrebne nadležnim tijelima i zašto. Ako tražitelj nije u kontaktu s članom obitelji, obrazac za traženje obitelji može pomoći u traženju i identifikaciji člana obitelji na temelju informacija koje tražitelj dijeli.

Ispunjeni obrazac može se upotrijebiti i za slanje zahtjeva za informacije o članu obitelji kako bi ga se pronašlo i identificiralo te provjerilo njegovu prisutnost u zemlji područja EU+.

Ako je tražitelj u obrascu naveo da se ne želi ponovno spojiti s članom obitelji, informacije u obrascu neće se upotrijebiti i neće se poduzeti daljnje mjere.

3. Upućivanje odjelu za upravljanje azilom i migracijama

Što se događa u fazi upućivanja u vezi s traženjem obitelji?

- U ovom koraku postoji mogućnost rane identifikacije potencijalnih predmeta za spajanje obitelji.
- U ovoj se fazi označuju prioritetni predmeti, na primjer tražitelji s članovima obitelji na području EU+ upućuju se odjelu za upravljanje azilom i migracijama što je prije moguće.
- Dokumenti se podnose odjelu za upravljanje azilom i migracijama.

Ako je zahtjev za međunarodnu zaštitu registriran i ako se utvrde potencijalne obiteljske veze (ili drugi pokazatelji odgovornosti druge zemlje područja EU+), predmet bi trebalo odmah uputiti odjelu za upravljanje azilom i migracijama radi daljnjeg djelovanja.

Kako bi se osiguralo utvrđivanje i određivanje prioriteta mogućih slučajeva spajanja obitelji, važno je označiti te predmete.

Razmatranja o diskrecijskim klauzulama i „smislenim veza”

Prije slanja spisa službenik za registraciju može se savjetovati s odjelom za upravljanje azilom i migracijama o mogućoj primjeni diskrecijske klauzule. To može biti slučaj u situacijama u kojima tražitelj tvrdi da ima „smislene veze” s nekim u drugoj zemlji područja EU+ ili u zemlji područja EU+ u kojoj je podnesen zahtjev. Ovisno o praksi, neke zemlje područja EU+ mogu imati interne smjernice o primjeni diskrecijske klauzule ili odlučiti razviti unutarnja vodeća načela o „smislenim vezama” u skladu s člankom 35. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama. Najbolji način da se istraže razlozi za primjenu diskrecijskih klauzula jest osobni (Uredba o upravljanju azilom i migracijama) intervju s tražiteljem.

Utvrđivanje mogućih obiteljskih predmeta u fazi upućivanja

Kako bi se osigurala djelotvorna i učinkovita obrada, službenik odgovoran za upućivanje odjelu za upravljanje azilom i migracijama trebao bi:

- što prije uputiti predmet (a ne čekati slanje zahtjeva dok ne prikupi sve materijale);
- istaknuti da je riječ o potencijalnom slučaju spajanja obitelji;
- označiti kad se slučaj odnosi na maloljetnika bez pratnje;
- jasno istaknuti razloge za određivanje prioriteta;
- uključiti sve dostupne dokumente tražitelja;
- označiti ako još treba prikupiti informacije o bilo kojim dokumentima ili drugim dokazima ili dokazima na osnovi indicija, uz naznaku kada i tko ih treba prikupiti;
- navesti sve utvrđene ranjivosti tražitelja;
- uključiti obrazac za traženje obitelji, ako je dostupan;
- označiti sve informacije o mogućim pokazateljima za koje bi mogla biti odgovorna druga zemlja područja EU+.

4. Utvrđivanje odgovornosti

Što se događa u fazi određivanja odgovornosti u vezi s traženjem obitelji?

- U ovom koraku utvrđuje se zahtjev za određivanje prioriteta.
- Zahtjev treba poslati najkasnije unutar dva mjeseca od datuma registracije zahtjeva.
- Provodi se pregled dostupnih dokaza.
- Obavlja se osobni intervju (Uredba o upravljanju azilom i migracijama) ako nije obavljen ranije.
- Prikupljaju se dokumenti i provodi se procjena najboljih interesa, ako je primjenjivo.

- S tražiteljem ili djetetovim zastupnikom kontaktira se radi dobivanja dokumenata, pristanka ili više informacija.
- Ako je potrebno, šalje se zahtjev za informacije te se prikuplja ili prima odgovor.
- Zahtjev za prihvaćanje odgovornosti šalje se u zemlju područja EU+ u kojoj se nalazi član obitelji, brat ili sestra ili srodnik djeteta bez pratnje ili u kojoj je prisutan član obitelji tražitelja.
- Prima se odgovor na zahtjev za prihvaćanje odgovornosti.
- Određuje se odgovorna zemlja područja EU+.

Dubinska provjera predmeta po prioritetu

Nakon što se predmet uputi odjelu za upravljanje azilom i migracijama, mora se osigurati da se utvrdi kao predmet koji ima prednost i da se dodijeli službeniku za predmet odgovornom za rješavanje takvih predmeta. Time se osigurava prioritetno postupanje s predmetom i njegovo hitno razmatranje.

Odjel za upravljanje azilom i migracijama može primiti nekoliko predmeta koji trebaju imati prednost. Ako je broj predmeta koji imaju prednost prevelik u odnosu na predmete ili nema dovoljno dostupnih službenika za predmet, potrebno je utvrditi koje predmete treba obraditi prve među onima kojima je potrebno dati prednost. Ta se odluka može temeljiti na posebnim potrebama osobe, vrsti predmeta, koracima koje je potrebno poduzeti u postupku ili drugima, kako je utvrđeno u unutarnjim smjernicama odjela.

Pregled dostupnih informacija

U predmetima spajanja obitelji spis možda neće biti potpun i možda će biti potrebno više informacija. Kako bi se utvrdili sljedeći koraci, trebalo bi procijeniti potpunost predmeta.

Kontrolni popis za provjeru potpunosti primljenog spisa predmeta

Osobni podaci tražitelja

- ☐ Datoteka sadržava osobne podatke tražitelja.
- ☐ Informacije o osobnim podacima jasno su prepoznatljive.
- ☐ Dostupni su podaci za kontakt tražitelja.
- ☐ Dostupna je isprava kojom se dokazuje identitet i/ili dob.

Osobni podaci člana obitelji

- ☐ Dostupan je identifikacijski dokument ili bilo koji dokument člana obitelji.
- ☐ Dostupni su podaci za kontakt člana obitelji.

Informacije o obiteljskim vezama i identitetu

☐ Ispunjen je i dostupan obrazac za traženje obitelji.

☐ Dostupne su izjave tražitelja o obiteljskoj vezi između osoba i informacije o njihovu odnosu.

Dokazi o obiteljskoj vezi

☐ Dokumenti koji podržavaju obiteljsku vezu, kao što su rodni list, obiteljska knjiga, putovnica (npr. gdje je vidljivo ime člana obitelji), drugo.

☐ Dostupni su dokazi na osnovi indicija, kao što su izjave tražitelja ili člana obitelji.

☐ Dostupni su zapisi iz zemlje područja EU+ ili fotografija člana obitelji.

☐ Dokumenti tražitelja prevedeni su na nacionalni jezik zemlje područja EU+ u kojoj tražitelj registrira zahtjev ili na engleski jezik.

Pristanak ili, u slučaju djeteta, spremnost

☐ Spremnost na spajanje potvrđuje se uz pristanak osobe.

U slučaju ovisnosti

☐ Informacije o prirodi ovisnosti.

☐ Dostupna je (prevedena) medicinska dokumentacija.

☐ Dane su informacije o tome zašto su članovi obitelji razdvojeni.

☐ Navode se informacije o tome tko je uzdržavana osoba.

☐ Navode se informacije o tome kako će druga osoba skrbiti o uzdržavanoj osobi.

Ako je tražitelj dijete bez pratnje

☐ Utvrdite jesu li postojale sumnje u pogledu dobi osobe, primjerice jesu li postojale sve relevantne informacije o dobi osobe, među ostalim je li provedena procjena dobi.

☐ Informacije dobivene dubinskom provjerom: jesu li dostupne informacije o dobi ili postoje informacije o tome jesu li izražene sumnje u vezi s dobi?

☐ Ako je provedena procjena dobi, dostupne su informacije o upotrijebljenoj metodi (medicinski, izjave ili dokumentirano).

☐ Informacije o procjeni najboljih interesa (može sadržavati i informacije relevantne za traženje).

☐ Dostupno je obiteljsko stablo djeteta.

☐ Postoji objašnjenje o sposobnosti srodnika da skrbi za dijete.

☐ Potvrđuju se djetetova mišljenja i spremnost na ponovno spajanje s roditeljima, braćom i sestrama ili srodnicima.

☐ Dostupne su informacije o posebnim potrebama djeteta.

Određivanje sljedećih koraka

Ako se na temelju procjene zaključi da informacije nisu potpune, službenik za predmet:

- obavlja osobni intervju s tražiteljem i njegovim skrbnikom, ako to već nije učinjeno;
- obavlja dodatni intervju kako bi se razjasnile sumnje ili prikupilo više informacija;
- kontaktira sa zastupnikom djeteta kako bi prikupio više informacija;
- tražitelju olakšava pristup uslugama traženja;
- traži informacije od zemlje područja EU+ u kojoj se nalazi član obitelji tražitelja ili traži informacije konkretno o članu obitelji.

Organiziranje osobnog intervjua (u skladu s Uredbom o upravljanju azilom i migracijama)

Nadležna tijela zemalja područja EU+ moraju provesti osobni intervju s tražiteljem u skladu s člankom 22. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama.

Svrha je osobnog intervjua pomoći u donošenju odluke o tome koja je zemlja područja EU+ odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu te osobe. Osobni intervju trebao bi pomoći tražitelju da razumije informacije koje su dostavljene u pisanom obliku u obliku zajedničkog informativnog materijala. Taj se materijal dostavlja tražitelju što je prije moguće, a najkasnije u fazi registracije. Također bi trebao pomoći tražitelju da razumije postupak određivanja odgovorne zemlje područja EU+, što uključuje njegova prava i obveze te posljedice nepoštovanja tih obveza.

Prakse za organizaciju intervjua

Ovisno o internim postupcima, intervju se može odvijati u različitim fazama postupka i na različite načine u zemljama područja EU+. Neke zemlje područja EU+ kombiniraju registraciju s intervjuom na temelju Uredbe o upravljanju azilom i migracijama ili daju upitnik za utvrđivanje potencijalnih pokazatelja odgovornosti zemlje područja EU+ u ranoj fazi. Neke zemlje područja EU+ imaju uključen obrazac za intervju u svojem alatu za upravljanje predmetima koji je usmjeren na pitanja povezana s identifikacijom članova obitelji. Druge zemlje područja EU+ organiziraju poseban intervju ubrzo nakon upućivanja predmeta odjelu za upravljanje azilom i migracijama.

Ako to nije učinjeno prije upućivanja, trebalo bi organizirati intervju s tražiteljem na temelju Uredbe o upravljanju azilom i migracijama, a u slučaju djeteta bez pratnje sa zastupnikom. Taj bi se intervju trebao obaviti što prije, a prije podnošenja bilo kakvog zahtjeva za prihvaćanje odgovornosti kako bi se utvrdile moguće obiteljske veze u drugoj zemlji područja EU+. Obrazac za traženje obitelji, koji popunjava tražitelj, može biti osnova za intervju. Voditelj intervjua može dodatno istražiti obiteljske odnose tražitelja. Možete pročitati koje bi informacije trebalo dostaviti s obrascem u odjeljku o obrascu za traženje obitelji.

Uzimajući u obzir obvezu određivanja prioriteta, najbolje je organizirati osobni intervju što prije nakon što se utvrde potencijalne obiteljske veze. U osobnom intervjuu trebale bi se istražiti obiteljske veze tražitelja s osobom u zemlji područja EU+ ili uzdržavanom osobom i usredotočiti se na područja obuhvaćena obrascem za traženje obitelji. To se odnosi na situaciju osobe i njezin odnos s članom obitelji ili uzdržavanom osobom ili, u slučaju djeteta, njegov odnos s roditeljem, bratom, sestrama ili srodnicima. U takvim bi slučajevima uvijek trebalo provesti procjenu najboljih interesa djeteta.

Intervju može poslužiti i za pružanje informacija tražitelju o mogućnostima spajanja obitelji (ako to već nije učinjeno). Služi izgradnji povjerenja između tražitelja i nadležnih tijela. Na taj način potiče tražitelja da iznese sve relevantne informacije ili dokumente, čak i ako postanu dostupni kasnije u postupku, te služi za priopćavanje relevantnih rokova za dostavu takvih informacija ili dokumentacije.

Praktični savjeti za utvrđivanje i obradu slučajeva ovisnosti

U slučajevima ovisnosti o članu obitelji potreban je temeljit pregled osposobljenog osoblja s odgovarajućim stručnim znanjem i vještinama. Detaljan intervju s osobom najbolji je način da se istraži vrsta ovisnosti i procijeni sposobnost osobe da se brine o uzdržavanoj osobi.

Ako se utvrdi da se **tražitelj** (odrasla osoba) nalazi **u ranjivom položaju**, važno je da ga se obavijesti o pravu na spajanje ili zadržavanje zajedno s djetetom, bratom, sestrom ili roditeljem ako ovisi o njihovoj podršci. Može ispuniti obrazac za traženje obitelji (dio 4.) i navesti uzrok ovisnosti i osobu koja mu može pružiti podršku.

Ako **tražitelj nije u ranjivom položaju**, uvijek ga treba pitati ima li dijete, roditelja, brata ili sestru koji su u ranjivom položaju i ovise o skrbi tražitelja. Trebalo bi ga obavijestiti o mogućnosti spajanja ili zadržavanja zajedno s uzdržavanom osobom.

U osobnom intervjuu trebale bi se istražiti obiteljske veze tražitelja, među ostalim ima li odraslu djecu, roditelje ili braću i sestre u zemljama područja EU+ te postoje li potencijalne veze ovisnosti. Potencijalna područja koja bi se mogla obuhvatiti intervjuom vidjeti u okviru Aspekti koji se odnose na obiteljske veze koje treba obuhvatiti u osobnom intervjuu.

Praktični savjeti za utvrđivanje potencijalnih diskrecijskih klauzula

Tražitelja bi uvijek trebalo obavijestiti o činjenici da zemlje područja EU+ mogu primjenjivati diskrecijske klauzule ako za to postoje uvjerljivi razlozi. Trebao bi biti obaviješten o mogućnosti da se njegov zahtjev razmotri u zemlji u kojoj je registrirao zahtjev ili da se ponovno spoji s članom obitelji u drugoj zemlji područja EU+. To može biti slučaj čak i ako odnos ne odgovara definiciji člana obitelji u skladu s Uredbom o upravljanju azilom i migracijama.

Tijekom intervjua s tražiteljem službenici za predmet uvijek bi trebali postavljati pitanja kako bi istražili postoje li uvjeti koji bi mogli dovesti do primjene diskrecijskih klauzula. Čak i ako tražitelj međunarodne zaštite nije naveo da ima članove obitelji u zemljama područja EU+, korisno je u osobnom intervjuu postaviti pitanje ima li tražitelj srodnike u zemljama područja EU+ i istražiti moguće veze ovisnosti ili humanitarne razloge koji bi mogli biti primjenjivi u njegovu slučaju. U svim se slučajevima mogu istražiti smislene obiteljske veze tražitelja s osobom iz zemlje područja EU+ i potencijalne veze ovisnosti.

Potencijalna područja koja bi se mogla obuhvatiti intervjuom vidjeti u okviru Aspekti koji se odnose na obiteljske veze koje treba obuhvatiti u osobnom intervjuu.

Aspekti koji se odnose na obiteljske veze koje treba obuhvatiti u osobnom intervjuu

Važno je da voditelj intervjua proaktivno postavlja pitanja koja se odnose na osobnu situaciju osobe. Točke u nastavku podsjećaju na pitanja koja će možda trebati istražiti, ovisno o okolnostima tražitelja, kako bi se prikupile informacije potrebne za određivanje odgovornosti. Voditelj intervjua treba obuhvatiti teme navedene u nastavku i navoditi pitanja na najprikladniji način u svakom pojedinom slučaju.

Ti aspekti nadopunjuju prikupljanje informacija putem obrasca za traženje obitelji. Voditelj intervjua trebao bi intervju temeljiti na informacijama koje su već dostupne iz drugih izvora.

Osobna situacija tražitelja



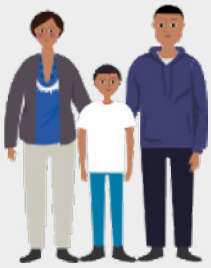
☐ Je li tražitelj dijete bez pratnje?

☐ Je li tražitelj ranjiv ili ima neke posebne potrebe?

☐ Ovisi li tražitelj o skrbi druge osobe? Ako je odgovor potvrdan, na koji način?

☐ Može li tražitelj potkrijepiti svoje izjave dokumentima ili drugim relevantnim elementima?

Potencijalne obiteljske veze tražitelja – bračni drug ili nevjenčani partner



☐ Je li tražitelj ispunio obrazac za traženje obitelji? Ako to nije slučaj, potrebno je dostaviti obrazac.

☐ Ima li osoba članove obitelji u nekoj od zemalja područja EU+?

☐ Koji su osobni podaci člana obitelji?

☐ U kojoj zemlji područja EU+ živi član obitelji?

☐ Koji je boravišni status člana obitelji u zemlji područja EU+?

☐ Gdje i kada je uspostavljen odnos? Ako je dotični član obitelji bračni drug tražitelja, kada, gdje i kako su sklopili brak?

☐ Može li tražitelj potkrijepiti odnos bilo kakvim dokazima?

☐ Je li tražitelj u kontaktu s članom obitelji? Ako je odgovor potvrdan, kako?

☐ Koji su podaci za kontakt člana obitelji?

☐ Ako su izgubili kontakt, kada se to dogodilo i kako?

☐ Kada i kako su se razdvojili?

☐ Je li se osoba u prošlosti koristila uslugama organizacija za traženje?

☐ Je li tražitelj voljan ponovno se spojiti sa svojim bračnim drugom?

Moguće obiteljske veze tražitelja – odnos ovisnosti



Ako je tražitelj uzdržavana odrasla osoba

☐ Koja je priroda ovisnosti?

☐ Kako su osobe povezane?

☐ Koja je priroda njihova odnosa?

☐ Kako se dijete, brat, sestra ili roditelj mogu brinuti o tražitelju?

☐ Kako su se dijete, brat, sestra ili roditelj u prošlosti brinuli o tražitelju?

Ako je tražitelj osoba koja pruža skrb uzdržavanoj osobi

☐ Koja je priroda ovisnosti?

☐ Kako su osobe povezane?

☐ Koja je priroda njihova odnosa?

☐ Kako se tražitelj može brinuti o uzdržavanoj osobi?

☐ Kako je tražitelj u prošlosti skrbio za uzdržavanu osobu, na primjer u zemlji podrijetla ili zemlji tranzita?

Ako se utvrdi odnos ovisnosti

☐ Može li tražitelj potkrijepiti odnos bilo kakvim dokazima, kao što su medicinska dokumentacija, psihološka ili socijalna izvješća?

☐ Želi li se osoba spojiti s članom obitelji?

Potencijalne obiteljske veze tražitelja – dijete



☐ Ima li dijete članove obitelji, braću, sestre ili srodnike u nekoj od zemalja područja EU+?

☐ Gdje živi član obitelji, brat, sestra ili srodnik?

☐ Koliko često su u kontaktu?

☐ Kako ostaju u kontaktu?

☐ Koji je status člana obitelji, brata, sestre ili srodnika u zemlji područja EU+?

☐ Koja je priroda njihova odnosa? Koliko su bliski?

☐ Kakav je bio njihov odnos u zemlji podrijetla ili zemlji tranzita?

☐ Koja su mišljenja djeteta o mogućem spajanju?

☐ Je li dijete spremno za spajanje s članom obitelji, bratom, sestrom ili srodnikom?

☐ Postoje li popratni dokumenti povezani s djetetovom dobi?

Slanje zahtjeva za informacije u svrhu traženja i identifikacije članova obitelji ili uzdržavanih osoba

Ako službenik za predmet odluči poslati zahtjev za informacije zemlji područja EU+ u kojoj se nalazi član obitelji ili uzdržavana osoba tražitelja, za maloljetnike bez pratnje i uzdržavane osobe trebalo bi upotrijebiti točan obrazac i točnu e-adresu. To će pomoći zemlji područja EU+ kojoj je upućen zahtjev da utvrdi te predmete i odredi prioritete u pogledu tih zahtjeva za informacije. Dobro je označiti te slučajeve kao hitne, posebno u skladu s naslovom, kako bi se olakšalo određivanje prioriteta u pogledu tih zahtjeva.

Slanjem zahtjeva za informacije drugoj zemlji područja EU+ ne bi se trebali odgađati nikakvi drugi koraci koji se mogu poduzeti za identifikaciju članova obitelji ili srodnika u zemlji područja EU+ koja je uputila zahtjev. Sve takve korake trebalo bi provesti usporedno dok se čeka odgovor zemlje područja EU+ kojoj je zahtjev upućen.

Zahtjevi za informacije imaju ključnu ulogu u traženju i identifikaciji članova obitelji ili uzdržavanih osoba. Stoga je važno da se ti zahtjevi obrade i da se na njih odgovori na vrijeme. Nakon primitka zahtjeva za informacije, zemlja područja EU+ kojoj je upućen zahtjev trebala bi dati prednost predmetima koji se odnose na obitelji. Trebala bi osigurati da se tražene informacije prikupe što je prije moguće i da se odgovor dostavi na vrijeme.

Davanje prednosti zahtjevima za informacije povezanima s obiteljskim vezama

Nakon što je zahtjev za informacije zaprimljen i dodijeljen službeniku za predmet u zemlji područja EU+ kojoj je upućen zahtjev, službenik za predmet trebao bi poduzeti sljedeće korake u vezi s utvrđivanjem mogućih obiteljskih veza.

- Dati prednost zahtjevima za informacije koji se odnose na jedinstvo obitelji, posebno za maloljetnike.
- Provjeriti baze podataka.
  - Procijenite odgovaraju li sve informacije o pravnoj prisutnosti člana obitelji ili uzdržavane osobe ili svi podaci o članu obitelji.
- Locirati člana obitelji ili uzdržavanu osobu.
  - Potvrdite je li osoba i dalje prisutna na državnom području ili nije.
- Prikupiti dodatne informacije.
  - Zemlja područja EU+ kojoj je upućen zahtjev može razmotriti mogućnost/nužnost održavanja osobnog intervjua s članom obitelji ili uzdržavanom osobom (mogu postojati vremenska ograničenja).
  - Zemlja područja EU+ kojoj je upućen zahtjev može razmotriti traženje pomoći od organizacija koje mogu pomoći u traženju člana obitelji ako se osoba ne može locirati.
- Potvrditi spremnost na spajanje.
  - Uzeti u obzir privatnost člana obitelji: želi li da tražitelj ili nadležna tijela s njim stupe u kontakt?
  - Je li član obitelji ili uzdržavana osoba voljna spojiti se?
    Mogli bi postojati razlozi zbog kojih osoba ne želi kontakt ili spajanje. Trebalo bi to uzeti u obzir i provjeriti koje se informacije mogu podijeliti s partnerskom zemljom područja EU+.
- Potvrditi da član obitelji razumije informacije.
  - Članu obitelji ili uzdržavanoj osobi (i tražitelju) trebalo bi pružiti informacije o postupku (npr. kako bi se spriječilo da ne odbiju mogućnost spajanja jer strahuju da bi to moglo imati financijske posljedice) zemlje područja EU+ kojoj je upućen zahtjev.

Kada službenik za predmet u zemlji područja EU+ koja je uputila zahtjev primi odgovor na zahtjev za informacije, mora nastaviti s procjenom informacija o obiteljskim vezama i potpunosti spisa. Ako se smatra da je spis predmeta potpun, informacije se zatim provjeravaju, a zahtjev za prihvaćanje odgovornosti treba što prije poslati nadležnoj zemlji područja EU+.

Nakon što je zahtjev za prihvaćanje odgovornosti poslan i kada ga prihvati zemlja područja EU+ kojoj je upućen zahtjev, pripreme za transfer mogu započeti kako bi se dovršio postupak uspješnog spajanja obitelji. Važno je upravljati očekivanjima tražitelja o putovanju i dolasku u odgovornu zemlju područja EU+.

Određivanje prioriteta zemlje područja EU+ kojoj je upućen zahtjev

Nije dovoljno dati prednost predmetu spajanja obitelji zemlje područja EU+ koja je uputila zahtjev. Zemlja područja EU+ kojoj je upućen zahtjev također bi trebala osigurati da se slučajevi spajanja obitelji pravilno identificiraju u broju predmeta i da se s njima postupa na odgovarajući način.

Ako zemlja područja EU+ kojoj je upućen zahtjev ne pronađe nikakve ili dostatne informacije o članu obitelji ili uzdržavanoj osobi koja se navodno nalazi na njezinu državnom području, nadležna tijela mogu zatražiti usluge organizacija za traženje ili drugih dionika koje bi mogle pomoći u lociranju osobe.

Koraci u predmetima traženja obitelji u fazi odjela za upravljanje azilom i migracijama

- **Dubinska provjera upućenih predmeta**

  Dubinski provjerite predmete koji su upućeni Odjelu za upravljanje azilom i migracijama kako biste utvrdili postoje li mogući zahtjevi za spajanje obitelji. Dodijelite predmete osposobljenim službenicima kako bi što prije počeli raditi na tim predmetima.

- **Provjerite potpunost informacija**

  Proučite dostupne informacije i utvrdite što nedostaje. Na temelju te procjene utvrdite sljedeće korake (npr. osobni intervju s tražiteljem, stupanje u kontakt s organizacijama za traženje obitelji itd.).

- **Pratite vremenske rokove**

  Nakon što su koraci u postupku poznati i vrijeme koje je na raspolaganju, utvrdite plan za obradu predmeta, kao što su koraci koje treba poduzeti prije slanja zahtjeva za prihvaćanje odgovornosti.
  Ako je predmet potpun i nema potrebe za poduzimanjem dodatnih koraka, pošaljite zahtjev za prihvaćanje odgovornosti što prije s obzirom na obvezu davanja prednosti predmetima povezanima sa spajanjem obitelji.

- **Koordinacija**

  Uključite relevantne dionike u obradu predmeta. Ako je tražitelj dijete, njegov zastupnik trebao bi biti uključen u sve korake postupka. Tražitelj također mora biti uključen, na primjer, kako bi dao svoj pristanak ili predočio dokumente za dokazivanje obiteljskog odnosa. Možda će se s vremena na vrijeme morati stupiti u kontakt i s osobljem iz prihvatnog centra.
  Stoga pri izračunu rokova treba imati na umu i uzeti u obzir potrebu za stalnom koordinacijom.

- **Komunikacija**

  Priopćite ažurirane informacije o svojem predmetu tražitelju i, u slučaju djeteta, skrbniku.
  Držite komunikacijske linije otvorenima i osigurajte da su informacije o fazi postupka dostupne tražitelju.

Ishod postupka

Nakon primitka zahtjeva za prihvaćanje odgovornosti zemlja područja EU+ kojoj je upućen zahtjev razmatra predmet. To uključuje procjenu svih činjenica navedenih u zahtjevu, provjeru informacija, provođenje dodatnih provjera u nacionalnoj bazi podataka i potvrđivanje informacija. Ako je potrebno, obavlja se intervju s članom obitelji ili uzdržavanom osobom.

Ako se zahtjev odnosi na dijete bez pratnje ili uzdržavanu osobu, zemlja područja EU+ kojoj je upućen zahtjev trebala bi uzeti u obzir i posebne potrebe te osobe. Ako bilo koja informacija upućuje na to da spajanje nije u najboljem interesu djeteta, o tome bi trebalo obavijestiti zemlju područja EU+ koja je uputila zahtjev.

Ako je zahtjev za prihvaćanje odgovornosti prihvaćen, zemlja područja EU+ kojoj je upućen zahtjev obavješćuje zemlju područja EU+ koja je uputila zahtjev da je to slučaj. To znači da je zemlja područja EU+ kojoj je upućen zahtjev odgovorna za razmatranje zahtjeva osobe za međunarodnu zaštitu. Osobi se izdaje odluka o transferu u zemlji područja EU+ koja upućuje zahtjev te se informira se o pravu na pravne lijekove i načinima podnošenja žalbe ili preispitivanja. Ako se ne podnese žalba, provodi se transfer osobe u odgovornu zemlju područja EU+ u kojoj je prisutan član njezine obitelji.

Ako zahtjev za prihvaćanje odgovornosti nije prihvaćen, zemlja područja EU+ kojoj je upućen zahtjev dovoljno detaljno obavješćuje zemlju područja EU+ koja je uputila zahtjev o razlozima zbog kojih nije prihvatila zahtjev. Zemlja područja EU+ koja je uputila zahtjev obavješćuje osobu o njezinu pravu na pravni lijek i načinima podnošenja žalbe ili preispitivanja kako je u svojoj odbijenici navela zemlja područja EU+ kojoj je upućen zahtjev (vidjeti predmet Suda EU-a C-19/21 iz 2022. ([17])).

Ako su žalba ili preispitivanje neuspješni, zahtjev za međunarodnu zaštitu razmatra zemlja područja EU+ u kojoj je osoba registrirala svoj zahtjev, osim kad se mogu razmotriti drugi kriteriji odgovornosti ili diskrecijske klauzule na temelju Uredbe o upravljanju azilom i migracijama.

([17]) Sud Europske unije, presuda od 1. kolovoza 2022., *I, S protiv Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid,* C-19/21, EU:C:2022:605. Sažetak je dostupan u EUAA-ovoj bazi sudske prakse. U skladu s uvodnom izjavom 62. Uredbe o upravljanju azilom i migracijama:
Kako bi se zajamčila djelotvorna zaštita temeljnih prava tražitelja na poštovanje privatnog i obiteljskog života, prava djeteta i zaštitu od nečovječnog i ponižavajućeg postupanja zbog transfera, tražitelji bi trebali imati pravo na djelotvorno pravno sredstvo ograničeno na ta prava, osobito u skladu s člankom 47. Povelje i relevantnom sudskom praksom Suda Europske unije.

Dionici u traženju obitelji i njihove uloge u postupku

S obzirom na zahtjev da se što prije utvrde potencijalni predmeti spajanja obitelji i odrede prioriteti, traženje obitelji zahtijeva holistički pristup i uključivanje nekoliko dionika. Tražitelj će u svim fazama biti u kontaktu s različitim tijelima i osobljem, a svi dionici mogu imati ulogu u traženju obitelji. To može podrazumijevati uspješno lociranje i identifikaciju članova obitelji ili uzdržavane osobe ili uzdržavanih osoba te uspješno određivanje odgovornosti.

U nastavku se nalazi neiscrpan popis nadležnih tijela ili profila osoblja koji mogu biti u kontaktu s tražiteljem i imati ulogu u traženju obitelji. U tablici je naveden opis njihove uloge i napomene o relevantnim zahtjevima. Budući da način uključivanja dionika u postupak može ovisiti o organizacijskoj strukturi svake zemlje područja EU+, popis je indikativan. U tablici u nastavku navedeni su različiti dionici. To su primjeri uloga povezanih s tim profilima. Točne uloge i zadaci mogu se razlikovati od zemlje do zemlje.

Tablica 1. Dionici koji imaju ključnu ulogu u traženju obitelji

Dionici koji imaju ključnu ulogu u traženju obitelji	Uloga u traženju obitelji	Zahtjevi
Tražitelj i član obitelji (ili uzdržavana osoba)	• Započinju traženje obitelji pružanjem informacija o prisutnosti članova obitelji na državnom području zemalja EU+. • Član obitelji može stupiti u kontakt sa zemljom područja EU+ u kojoj se nalazi tražitelj ili član obitelji te obavijestiti odjel za upravljanje azilom i migracijama o mogućem spajanju obitelji. • Član obitelji također mora dati pristanak na spajanje obitelji. • Trebaju pružiti informacije i dokaze.	• Moraju surađivati s nadležnim tijelima kako bi dali informacije i relevantne dokaze. • Moraju izraziti svoj pristanak na ponovno spajanje. • Svjesni su da im se može obratiti, zatražiti od njih intervju, dostavljanje dokumentacije ili daljnje postupanje i da moraju biti dostupni na zahtjev.

Dionici koji imaju ključnu ulogu u traženju obitelji	Uloga u traženju obitelji	Zahtjevi
Zastupnik/skrbnik djeteta	• Olakšava komunikaciju između djeteta i člana obitelji. • Pruža podršku pri ponovnoj uspostavi kontakta. • U izravnom je kontaktu s članom obitelji. • Pruža podršku u prikupljanju relevantnih dokumenata i informacija. • Upućuje/navodi predmete odjelu za upravljanje azilom i migracijama (u nekim zemljama). • Ima veliku ulogu u podupiranju procjene najboljih interesa.	• Osposobljen je za rad s djecom. • Odgovoran je za razmjeran broj djece i najviše 30 djece u jednom trenutku. • Ako je moguće, trebalo bi provjeriti ima li zastupnik dovoljno vremena i kapaciteta da se posveti toj ulozi. Osoba koja nema dovoljno vremena i kapaciteta ne bi trebala biti imenovana zastupnikom djeteta.
Registracijsko osoblje	• Odgovorno je za registraciju osobnih podataka tražitelja. Može prikupljati relevantne informacije. • Daje informacije tražitelju. • Podržava traženje obitelji tako da predaje obrazac za traženje obitelji. • Označava moguće slučajeve spajanja obitelji i upućuje ih odjelu za upravljanje azilom i migracijama. • Vodi osobni intervju s tražiteljem.	• Potrebno je osigurati dostatne kapacitete za ispunjavanje zadataka povezanih s traženjem obitelji. • Osposobljeno je i dobilo je odgovarajuće smjernice.

Dionici koji imaju ključnu ulogu u traženju obitelji	Uloga u traženju obitelji	Zahtjevi
Osoblje odjela za upravljanje azilom i migracijama	• Vodi osobni intervju s tražiteljem. • Prikuplja informacije o situaciji tražitelja. • Određuje odgovornost za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu. • Provodi procjenu dostupnih dokaza i informacija. • Uzima u obzir finaliziranu procjenu najboljih interesa djeteta prije slanja zahtjeva ili odgovora drugoj zemlji područja EU+ ili prije organiziranja transfera. • Koordinira postupak traženja. • Nadzire pružanje informacija i obavlja intervju. • Surađuje s drugim zemljama područja EU+. • Surađuje sa svim uključenim dionicima. • Pruža potporu drugim dionicima (registracija, policija itd.).	• Potrebno je osigurati dostatne kapacitete za ispunjavanje zadataka povezanih s traženjem obitelji. • Osposobljeno je i dobilo je smjernice. • Uspostavlja interne smjernice o ulozi odjela za upravljanje azilom i migracijama u traženju kako bi se utvrdio opseg napora koje će odjel poduzeti u traženju članova obitelji (stupanje u kontakt s članovima obitelji, koje baze podataka treba provjeriti, s kojim organizacijama treba surađivati). • Ispunjava praznine u postupku.

Dionici koji imaju ključnu ulogu u traženju obitelji	Uloga u traženju obitelji	Zahtjevi
NVO-i ili organizacije za traženje / podršku	• Sudjeluju u prikupljanju dokumenata i informacija. • Nadgledaju upućivanje odjelu za upravljanje azilom i migracijama (u nekim zemljama područja EU+). • Podržavaju traženje članova obitelji s pomoću baza podataka (npr. Crveni križ) i razmjenjuju informacije među različitim organizacijama u zemljama područja EU+, ako je to moguće. • Surađuju s odjelom za upravljanje azilom i migracijama ili drugim tijelima u potrazi za članovima obitelji. • Osiguravaju osposobljavanje relevantnih tijela za traženje (npr. osoblje za prihvat, registracijsko osoblje ili drugo prema potrebi). • Podržavaju pružanje informacija tražiteljima kako bi se tražitelja potaknulo na primjenu postupka iz Uredbe o upravljanju azilom i migracijama, objašnjavaju kako ga pokrenuti i što je potrebno. • Pružaju pravno savjetovanja tražiteljima (u nekim zemljama).	

Dionici koji imaju ključnu ulogu u traženju obitelji	Uloga u traženju obitelji	Zahtjevi
Službenici za vezu u tijelima odlučivanja	• Doprinose pojednostavnjenju zahtjeva za informacije. • Označavaju hitne slučajeve. • Olakšavaju brzu obradu hitnih slučajeva. • Pridonose razjašnjavanju nesporazuma. • Posreduju između dvaju nadležnih tijela. • Potiču zemlju područja EU+ da odgovori ili istraži predmete koji su već dugo na čekanju. • Navode opće informacije o postupcima i razvoju zemlje područja EU+ za partnersku zemlju kada je to potrebno. • Podražavaju prikupljanje informacija u složenim predmetima.	

Tablica 2. Dionici koji imaju ograničenu ulogu u traženju obitelji

Dionici koji imaju ograničenu ulogu u traženju obitelji	Uloga u traženju obitelji	Zahtjevi
Policija (imigracijska ili granična policija može biti i registracijsko osoblje)	• Odgovorni su za identifikaciju tražitelja. • Ako je tražitelj pritvoren, mogu biti kontaktna/referentna točka. • Mogu prikupiti sve dostupne dokumente. • Mogu pružiti informacije povezane s potencijalnim sigurnosnim rizicima člana obitelji koje bi mogle biti relevantne za procjenu najboljih interesa djeteta. • Provode sigurnosnu provjeru člana obitelji (u nekim zemljama). • Mogu provjeriti dokumente.	

Dionici koji imaju ograničenu ulogu u traženju obitelji	Uloga u traženju obitelji	Zahtjevi
Pravni zastupnik odraslog tražitelja	• Savjetuje tražitelja o mogućnosti spajanja, postupku i zahtjevu za izražavanje spremnosti na spajanje. • Pruža podršku u ponovnom uspostavljanju kontakta s članom obitelji. • Može biti u izravnom kontaktu s referentnom osobom, članom obitelji. • Pruža podršku u prikupljanju relevantnih dokumenata i informacija. • Olakšava kontakt tražitelja s nadležnim tijelima. • Može upućivati/navoditi predmete odjelu za upravljanje azilom i migracijama (u nekim zemljama). • Povezuje tražitelja s odjelom za upravljanje azilom i migracijama.	• Sposoban je preuzeti ulogu kako bi se izbjeglo da jedan pravni zastupnik bude odgovoran za previše osoba. Ako je moguće, trebalo bi provjeriti ima li pravni zastupnik dovoljno vremena i kapaciteta da se posveti toj ulozi.
Socijalne službe	• Sudjeluju u procjeni najboljih interesa djeteta. • Mogu biti uključene u procjenu sposobnosti srodnika da se brine o maloljetniku. • Mogu sudjelovati u traženju člana obitelji ili član obitelji može stupiti u kontakt s njima.	
Sud za maloljetnike ili javni tužitelj	• Nadgleda imenovanje skrbnika. • Nadzire kvalitetu sustava skrbništva. • Nadgleda najbolji interes djeteta. • Može imati konačnu riječ u određivanju najboljeg interesa djeteta prije podnošenja zahtjeva i prije transfera.	
Stručnjaci za isprave ili forenzički stručnjaci	• Mogu provjeriti autentičnost dokumenata i dokaza. • Mogu provjeriti medicinske informacije.	
Prevoditelji	• Prevode primljene dokumente.	

Organizacije za traženje obitelji u zemljama područja EU+

Zemlje područja EU+ mogu od službi organizacija zatražiti da pronađu, lociraju ili identificiraju članove obitelji tražitelja u zemlji područja EU+. Usluge takvih organizacija mogu biti neprocjenjive za traženje člana obitelji i njihovo spajanje s tražiteljem što je prije moguće. U većini slučajeva te organizacije upotrebljavaju i obrasce za traženje obitelji (kao što su obrasci Crvenog križa) koji imaju šire područje primjene. Ti se obrasci obično izrađuju u humanitarne svrhe kako bi se pojedincima omogućilo da saznaju gdje se njihova obitelj nalazi nevezano za administrativne postupke / postupke utvrđivanja odgovornosti. Te organizacije za traženje mogu započeti traženje samo uz pristanak tražitelja i samo u humanitarne svrhe koje nisu samo spajanje obitelji.

Tražitelji međunarodne zaštite imaju pravo zatražiti usluge organizacija za traženje obitelji. Nadležna tijela zemalja područja EU+ imaju obvezu obavijestiti tražitelja o tom pravu i trebala bi olakšati pristup tražitelja takvim organizacijama.

Nekoliko organizacija aktivno sudjeluje u traženju obitelji u Europi. Tijekom 2023. EUAA je izradio preporuke o spajanju obitelji u okviru dablinskog postupka ([18]). U prilogu ovoj publikaciji od zemalja područja EU+ zatraženo je da dostave informacije o organizacijama za traženje s kojima surađuju u predmetima povezanima s dablinskom uredbom u svojim zemljama ([19]). Letci za pojedine zemlje sadržavaju posebne informacije o popisu NVO-a i drugih organizacija koje sudjeluju ili mogu sudjelovati u spajanju obitelji. Popis se može podijeliti s tražiteljem i/ili drugim zemljama područja EU+ kako bi se tražitelju olakšao pristup uslugama traženja. Te se brošure mogu preuzeti i staviti na raspolaganje tražitelju kako bi ga se obavijestilo o organizacijama za traženje s kojima se može stupiti u kontakt radi olakšavanja potrage za članovima obitelji.

([18]) EUAA, *Recommendations on Family Reunification within the Dublin Procedure*, rujan 2023.
([19]) Odjeli za dablinski postupak mogu putem dijela za članove (*Member Area*) pristupiti popisima organizacija s kojima se može stupiti u kontakt radi podrške traženju obitelji.

Slika 7. Primjer obrasca za organizacije za traženje obitelji – Austrija, 2023.



RECOMMENDATIONS ON FAMILY REUNIFICATION – ANNEX II: LIST OF FAMILY TRACING ORGANISATIONS

AUSTRIA

Below is a list of organisations that can support family tracing in the EU+ countries. These organisations are recommended by the Dublin Unit because they cooperate with them regularly.

These organisations can be contacted to facilitate family tracing and to speed up the collection of relevant information.

Cooperation on family tracing

The Federal Office cooperates with the **Federal Agency for Reception and Support Services** in matters of family tracing. Furthermore the **Red Cross in Austria** also conducts family tracing.

Contact details

Name of organisation: Federal Agency for Reception and Support Services

Website: www.bbu.gv.at

Email address: rks.traiskirchen@bbu.gv.at

Phone number: +43 8 008 08 005

Name of organisation: Red Cross Austria

Website: https://www.roteskreuz.at/ich-brauche-hilfe/restoring-family-links

Email: tracing@roteskreuz.at

Number: +43 1 589 00 126; +43 1 589 00 127

Ured za publikacije
Europske unije

euaa
EUROPEAN UNION
AGENCY FOR ASYLUM